

I scalmann de la sciora Giulia

PRIMO TEMPO

I SCALMANN DE LA SCIORA GIULIA

PRIMO TEMPO

(all aprirsi del sipario, Rosetta, cameriera in casa Colombi, sta laggendo un fotoromanzo. Tien sotto braccio un piumino per la polvere)

ROSETTA: (quasi sillabando) Marco... dove sei ?... Sentiva la risacca del mare frangersi contro gli scogli... (smette di leggere e si asciuga una lacrima) Dio, com el xe peripatetico (riprende a leggere) Ci sono volti che si dimenticano... Il tempo li con... (andando a capo)... suma.. (alle sue spalle entrato Isidoro) Ma lui era sempre davanti ai suoi occhi. (prende una sigaretta dal fumoir) Ripensava a quell attimo davanti al caminetto... qualla prima volta in cui le accese una sigaratta... (Isidoro avvicinandosi gliela accende) Oh ! Marco,..

ISIDORO No... Isidoro ! (le toglie la sigaretta di bocca e se la infila fra le labbra)

ROSETTA: Ah ! (mostrando il giornale) Qua ghe xe el sogno... (butta il giornale e indica Isidoro) e qua la realt...

ISIDORO (vanesio) Perch t... quell tocch de realt ch... te la sbattet via ?

ROSETTA: (preziosa) M no sonda gusti cos facili... Fintanto che un Marco el me sta fotograf sul Grand Hotel a impissarme la sigaretta davanti al caminetto... tutto va ben ! ...Ma quando el xe un Isidoro Pannaggi a strapparmela de bocca davanti a un termosifon... allora se disperde ogni spussa de poesia...

ISIDORO Mi hoo semper creduu che la poesia la fudess profumada... Chi 1 che 1 ha ditt che la spussa ? el to moros ?

ROSETTA: E1 me moroso el xe Giacinto de nome e de fatto...

ISIDORO Ah, s ? Bel, de tant in tant... dagh oninaffiada, se de no el passiss

ROSETTA Che no l staga a preoccuparse... che m sono una buona giardiniera...

ISIDORO E te par ninga che anca m... sont on bell fior?

ROSETTA Sar, ma misono allergica al suo petalo... Chel vaga a farsa coltivare da la siora Luisa... Le sa ancha l che passion cha la che mette a coltivar certi fiori... Ghe nha messa una ghirlanda in testa a s mari

ISIDORO Se 1 questa ?... Cattiveria ?... Gelosia ?...O tutt e do i robb miss insemma ?

ROSETTA El xe amor per il giardinaggio

ISIDORO S, ma adess teecattaa foeura on ram pien de spin. Varda che la sciora Luisa... l la nevoda del principal...

ROSETTA E la mugger del progettista capo... lo so... m lo so... l l che se ne desmentega.

ISIDORO M?... Anzi, me ne regordi benissimo... (sottilmente) ma m col scior Gustavo corri nissun pericol... L el fa el capo progettista e m el direttor del personal... Quand el scior Calogero 1ha sposaa 1 altra nevoda del principal e 1 passaa de grado, mi hoo ciappaa el so post...

ROSETTA Soltanto in ditta per... perch in altri posti... el xe un tantinel difficil...el sior Calogero nol xe el sior Gustavo...

ISIDORO El, gi ma el Calogero olter che mar... 1 anca terron...

GIULIA Cossa 1 che gh ch ? La riunion de la Commissione Interna?

ISIDORO No... ch no... La gh gi in ditta... Son vegnuu s aposta per parlaghen al cavalier Colombi...

GIULIA E se1 che vouren, stavolta, i operari?

ISIDORO Oh, robb de nient. Gh avarien pias dom de ciapp la paga. Siccome hinn d settimann che veden nanca ona vioeula...

GIULIA Se ved che la ditta 1 in difficoltaa

ISIDORO Anca i oparari, se 1 per quell...

GIULIA Anca m gh hoo i me pendenz col cavaliere ... eppur me lamenti minga

ISIDORO (con intenzione) Sciora Giulia... Quell che pend fra lee e il cavalier Ambrogio., ai operari el ghe interessa propi no...

GIULIA (risantita) I affari da la ditta comunque se sbrighen in de 1offizi del scior Aribroeus (lo indica). Ch el vaga a parlaghen a l.

ISIDORO Seri vegnuu su aposta... dom per quell... Col permesso delle signore... (via)

GIULIA (guardando Rosetta cha sta impalata col piumino in mano) e ti? Se te ghet, .. el ranf in del brasc? Oppure te gheet una quaj rivendicazion salarial de fa anca t ?

ROSETTA No capisso... Mi no perch?

GIULIA perch nel caso varda che el to cap personal sont mi e minga 1Isidoro...

ROSETTA Cossa la vorarasse insinuare ?

GIULIA (con calma glaciale) ...che prima di concedersi certa pause distentive (indica davanti a Rosetta la copia del fotoromanzo) in ona manera o nell altra... bisogna guadagnass el stipendi.

ROSETTA La poltrona la Xe spolvarada; el tappeto anca; la credenza la xe lustra... e se vien dentro qualcuno che se mette a ciacolar con m, m ghho de darghe risposta perch 1 una regola elementar de educazion... Perci, m, el me dover 1ho fatto...

GIULIA E invece no. A parte el fatto cha soobenissim che razza de ciacole te fasevet con quell l, non credere che io sia diventata governante per niente! Thoo ditt mila volt de lassa minga in gir sta robba ch... (le sventola il giornalesotto il naso)

ROSETTA Ghe fasso rilevare che la signora Luisa la lo vol l,.. e la signora

Luisa la xela nevoda dal paron. La gh avar diritto anca elade
vesser ubbidita...mi penso!

GIULIA Ah, perch ? T te penset, anca ?

ROSETTA Perch ? No dovaria ?

GIULIA No... e adess te spieghi: per prima robba el cavalier Ambrogio Colombi, padrone di questa casa, 1 un industrial... e se ch riven di client e veden el giurnal a fumetti, pensa che bella opinion se fann de la ditta; epoeu, denter chi, dopo quei del cavalier, i unich parer che cunta sono i miei... capito ? Alter che mi penso! Ch pensi dom rn! E sela signora Luisa la dovess ditt on quajcoss, ben, rispondegh che quest 1 un salott e minga on edicola. E adess, marsch ! Tira s sta robba (le porgeil giornale) e va in cusina a pel i patati se te voeuret minga torn a f la serva in quella bettola de Mestre dove t hem trovada ! Chiaro ?

ROSETTA (prendendo il giornale) Vago... vago, ma non la creda de spaventarme ! In fin dei conti come la gh ha ditto ela i primi, i xe iparer del cavaliere che conta qua drento, no ? (via)

GIULIA (perplessa) Cossa lha vorsuu d? Te voeuret ved che quell porco de 1Ambrogio... (fa per dirigersi alla porta dello studio, ma ne compaiono in quel momento Ambrogio e Isidoro) Tel !... a batt i pagn compar la stria

ISIDORO (entrando, ad Ambrogio) Ma s, ormai hinn do settimann che ghe cascì di gran ball ai operari per fai st quiett..

AMBROGIO Bel, e allorase gh l a curt de ball? Chel ghe cunta che semm adree a spett la suvvenzion del Ministero de 1 Industria...

ISIDORO Questa ghe 1ho giam cascìada la settimana passada.

AMBROGIO allora chel ghe disa ch hann rapinaa el furgon chel dovava port i pagh... tant adess 1 de moda. Insomma, un poo de fantasia, no ? Che razza de direttur del personal a l, se per cond su i operari el gh ha bisogn di ball di alter ?

ISIDORO L che soo pu cossa invent. Soo p come f a tegnì quiett... al punto che semm rivaa, bastaria uno sciopero in grande stile, disi vun sol, per mand la ditta a gamb per ari... je sa mej de mi sti robb ch, lu, no

AMBROGIO Ma, in fin de la fera, cossa l che voeuren? Carovita, assegn familiar, feri, straordinari, premi produzion... hinn minga staa semper pagaa ?

ISIDORO Bel, minga semper...

AMBROGIO Appunto. Dovarien vess abituaa ! Comunque i hann mai pers. E allora ? De cossa 1 che gh hann paura ?

ISIDORO De trovass col cuu per terra

AMBROGIO Col cuu per terra? Ma chel me faga pias ! Hinn cinquantann che fabbrichi sedili per water ! Mezzo secolo che se interessom dei ciapp de la gent ! ecco: quest 1 un argument de port ! Chel vaga tranquil, Pannaggi, chel se tacca al sentiment !... Bisogna parlagh al coeur se se voeur evit i scioperi

ISIDORO (avviandosi) E va ben! M me tacchi al sentiment... ma se dopo,

per, ona quaj dittarela vegnuda su insc... come la Montedison, per esempi, la impieniss el mercaa fina al punto de famm p vend nanca on sedil ...chel me scusa la domanda.., ma dove le che se taccom ? Dopo chel vagna ninga a ciappassela con m

GIULIA (intervenando) Ohel gh abbia minga paura... che se l el fa el s dover... nvece de perd temp adree ai donn de sta c chi... nissun el vegnara a ciappassela cont l!

ISIDORO (risentito) Cavalier... dovaroo lassamm insult anca de una serva, adess ?

GIULIA (stesso tono) Governante, prego ! Ch el guarda come, el parla

AMBROGIO (a Isidoro, piano, accomodante) Chel gh abbia pazienza. L l et ! (a Giulia, dolce) M te ringrazi e te capissi, Giulia.., ma parch te vouret metteg el nas nelle faccende d lavoro del scior Isidoro, se l ghe le lascia minga in di t de governante?

GIULIA El, no... caro el mee Amorb... caro el mee Cavaliere... 1 ghe le lascia el s pirotton nelle mie faccende di governante, perch 1 mica la prima volta che lo trovo qui a fare il galante con la Rosetta

AMBROGIO (colpito) La Rosetta ?

ISIDORO Mi Con la Rosetta? Ma come la se permett? Cossa la s missa in de la crappa, lee ? Se ved che la legg troppi fotoromanzi!

GIULIA No! Gh dom d donn che legg i fotoromanzi in quella c chi e guarda caso hinn proppi quij d che stann semper chi a ciciar con l

ISIDORO Ma che le mocca de cunt s di stupidad che 1 mej!

AMBROGIO (c.s.) El, no... on moment! L vera che l el se ferma a parl con la Rosatta ? (pausa) No... chel me faga el pias de rispondom!

ISIDORO (sfidando Giulia) Ebbene, si! E allora ? Perch non dovrei ? Mi sont giovin... la Rosetta anca...

AMBROGIO (interrompendo, seccato) Se gh entra vess giovin adess ?

ISIDORO Voeuri d che anca se me lassi and a f quatter parolett, se gh denter de mal? Mandaroo minga in malora la ditta per quest?

AMBROGIO (soffocando di rabbia) E chi lo sa ?

ISIDORO Come saria a di... chel me scusa?

AMBROGIO (imbarcandosi in un'affannosa spiegazione) E chi io sa ? Disi minga per el temp pers... ma l che bisogna ved come hinn i robb... e fin a che punto... perch l 1 el direttor del personal... el dovaria d 1 esempi... nel senso che il buon esempio l el dovaria daghel alle maestranze... a quej che stann sotta... sia perch dipendono e sia perch in proppi gi, sotta... in ditta. Ma se l el comincia a vegni chi de sura... e titom e titela... allora quej che stan gi... magari..., anca se vegnen minga de sora, lor... ecco... per l el ghe vegn de sora... e le maestranze...

ISIDORO Le maestranze?

AMBROGIO E le maestranze lo sanno... lo sanno che de sora gh la Rosetta ! S o no ? Lo sanno s o no ?

ISIDORO Certo che lo sanno.

AMBROGIO E allora ?

ISIDORO E allora cosa ?

AMBROGIO Come allora cosa ?... Dato che chi... vorendo guard ben i robb hinn quej che hinn... Insomma l la mia cameriera la dev lassalla st! E chiuso. (pausa) Semm d accord?

ISIDORO No..

AMBROGIO Oh, bravo ! (riprendendosi) Noo ?

ISIDORO Allora, segunda l... mi dovaria pass per vun che ghe pias no i donn? L quest ch el voeur che creden de mi i operari. Se mai... chel comincia l a d lesemi

AMBROGIO (scattando) A m ? A me una frase cos ? Ah, quest 1 tropp ! Ah, mi devi d lesemi, el ? Basta. Lei licenziato!!

ISIDORO Daccord. Non fa altro che precedere i miei desideri. Sel voeur dimm quand devi pass a ritir la mia liquidazion...

AMBROGIO (ritornando a terra) El ?.. La... cosa ?

ISIDORO La mia liquidazion: cont i fari.., i dodicesim de gratifica... el preavis... l'anzianitaa... e i ultim tri mes de stipendi..

AMBROGIO Capissi minga. Ma perch el voeur licenziass ?

ISIDORO Cambiemm minga i cart in tavola! L l chel me licenzia

AMBROGIO (fingendo stupore) Mi ? Ma quand ?

ISIDORO Adess.. e1 mha ditt:Basta. Lei licenziato!

AMBROGIO Oh, gent ! Ma guarda el qui pro quo! Tutta colpa della cultura ... el sa me 1!... Dirigente d azienda: capita de doper la parolina fiorita... m scapaa un lei licenziato inteso come per dire: Lei vada pure; le do la licenza di andarsene.., da basso s intende. Ma ghe par che in dun moment insc critich come quest laddove la sua presenza ... 1ha sentii ? M scappaa anca un laddove. ! E poeu (rivolto anche a Giulia) in fondo il concetto... Bisogna dare lesemio... giustissimo Ma scherzomm.., siamo uomini o cosa siamo ?

ISIDORO (riprendendosi la sua rivincita con Giulia) Se lei ritiene che la mia presenza qui... sia indispensabile... m sont pront a riciapp in man el mee timon... Torni al me post. (a Giulia) Tolgo il disturbo, signora governante ! (ed esce)

AMBROGIO (risollevato, si sente ora preso di mira da Giulia, che lo fissa in silenzio) Tee sentii? Che sfacciaa!!! Chiss chi el se cred de vess? Brutt macaron! lassa che troeuv i danee per liquidall e poue te vedet... (pausa)

GIULIA Te devet tegnigh tanto a la Rosetta, vera ?

AMBROGIO Mi? Figuremes cossa me ne importa a mi de la Rosetta.L la moral quella che cunta

GIULIA L strano, pero... per la Luisa, che 1 la toa nevoda. te se scaldet

minga tant... eppur... non fosse che per el decoro de la ditta.. l
anca la miee., del t progettista capo

AMBROGIO Anzi !.. Appunto.. cossa ghentri mi? La Luisa un mari ghe lha, no?

GIULIA S... l 1 unich a sav no che quell bel che gh andaa gi adess al ghe fa
la ronda a la sua miee... e ti.. citto... Doma per la Rosetta te se
fee vegn i scalmann!!!

AMBROGIO Oh, signor ! Te me feet on altra scenada de gelosia, adess? Ndemm, a la
tua et

GIULIA A la nostra et!!!

AMBROGIO Appunto: a la nostra et. E poeu: propi la Rosetta Figuremes
se voo a mettom cont una serva

GIULIA Gi, perch trentann fa, quand tee cominciaa cont m, m cossa seri ?

AMBROGIO (seccato) Bel, ma con ti... 1era diversa... tel set ben... perch ti...

GIULIA Gi, a mi te me vorevet ben e te mavariet sposada... a paroli...
perch.... (folgorata da un idea) Ambroeu: te saree minga adree
a f la stessa manfrina con la Rosetta, adess ? El ?

AMBROGIO Ma famm un pias... ghoo ben alter ,penser !...

GIULIA Se vagni a sav che te ghee promiss a la Rosetta de sposa

AMBROGIO Ma te par che mi voo a promett... con tutt el tribul che me da
la ditta... Tel seet anca ti, no... che i robb van minga tropp per
la qual... gh hoo propi de st s alegher... se le mie nipoti, poeu,
vegnissen a sav che voo in gir a f dichiazion d amor a la
cameriera, te par che me lassarien f ancemo el direttore
generale? Perch, ouej, la ditta l de lor do, pusse che mia.., el
maggior numer de azion ghe 1 hann lor... eanca in quella c chi,
mi sont nanca padron de la poltrona dove sto settaa... Dimm ti
come avara faa a sposatt... anca a vorell

GIULIA Anca a vorell! Giust, se de no, tiravom s e andavom via... un quaj
ghell ghe1hoo de part

AMBROGIO Ma mi no! E quand avevom faa fouera i t risparmi,se fasevom?
Mi pussee che i coverc del water son minga bon de f... me sont
specializzaa in quell... cossa 1 che. Podi mettom a f, a la mia
et... pardon, a la nostra, s, insomma,..

GIULIA EI strano l che te se sentet vecc e stracch dom quand gh de voltass
indree i manegh... Quand gh de f lasen cont ona quaj socchetta,
allora te se sentet on

pivelott, povera stella

AMBROGIO Se l per quell, 1et la gh entra un bell nagotta! Se ved che t te
je conosset no i giovinott dincoeu! Mi me senti propi no vecc...
e se volessi,.., ma ti, ma damm a tr: el fascino dell et dove 1 che
tel mettet? e la distinzione, la signorilit: hinn tucc robb che ai
tosann di incoeu ghe fann puss, impressiun duna volta!

GIULIA Ah: el signore distinto e fascinoso te sariet ti? Ma va a dass unugiada in del
specc.

Mi, per lo meno me ne foo minga de illusioni!

AMBROGIO Ah, perch... segond ti... Te vedet che te capisset nient? Allora se ti te fudesset giovina, te me vorariet no, 1 insc ?

GIULIA Ah, el credi ben!

AMBROGIO (punto sul vivo) Per forza., perch te see retrograda! E allora, se te voeuret proppi savell, mi de richiest ghe nhoo quanti ne voeuri. Regordes che le Lolite pullulano

GIULIA Siiii! Te fann 1oggin perch pensen che te set pien de grana... El cavalier Ambrogio Colombi, 1 industrialeChiss che faccia farien le tue Lolite se savessen che te set sull orlo del falliment e che te set no a chi domandagh danee in prestit!

AMBROGIO Giulia: te proibissi de svel i segreti de la ditta!

GIULIA Ah, s ? Se de no cossa 1 che te fee?

AMBROGIO Mi? Mi son bon anca de licenziatt!

GIULIA La saria minga la prima volta! Hinn trent ann che te vet adree a licenziamm., e che mi continui a d i dimission! Se 1 per mi, varda, voo che minversi... Basta che te me paghet i vint mes de stipendi arretraa, perch, intendemes: m sont minga 1Isidoro... Mi je voeuri sul seri... se de no me metti in brasc a un avvocat!

AMBROGIO (montandosi) Ecco... brava! Per, tegnel strett perch se el te varda in faccia, p succed che ghe borla gi i brasc e chel te faga f on settacuu!

GIULIA Ma sent chi parla! Faccia dangelo! El, gi, l el ghha le ninfette, el dopera i donn come se, fudessen le cariche della penna biro: via voena, denter 1altra.

AMBROGIO Propi! L el destin de chi 1 bun de scriv.

GIULIA S: i cambiaj te scrivet! Comunque preparom quell che me spetta... in contanti, el... vun sera 1alter, e te me Vedet p n bianca n nera... se de fo, questa 1 la volta che te denunci ai Sindacati. E dopo voeuri ved dove la finiss la toa signorilit, a cossa la serviss con la Rosetta... t ee. capii ? ... Megalomane (via dalla scala sul fondo)

AMBROGIO Megalomane a mi? Ah, questa poeu! Se la cred de pod dagh del megalomane a un industrial come mi, la sbagli canton! Va a dagh confidenza a una serva., anziana per giunta! Ma mi la quereli! ghe voo mi in de lavvocatt prima de lee... insc vedi se gh el mezzo de pagagh no la liquidazion.ghel doo mi el megalomane! Per prima robba, adess guardi el vocabolari per ved cossa el voeur d... e poeu la me sent (prende un dizionario e lo sfoglia) Vedemm un poo tromba acustica tromba acustica a mi ?... Ah, no quest 1 el megafono... (riconsulta, prima scendendo e. poi risalendo la pagina) ...melanzana... megera.... megalomane: chi tende a far le cose in grande per un esagerata presunzione, delle proprie capacit e forze (richiude il dizionario) Ah, s ? Allora mi ghavaria minga de forza., e nanca de capacit, a sentilla lee (rivolgendosi come se fosse presente) proppi ti te vegnet a dimmel... che quand te andavet in estasi te

me ciamavet uragano ! Proppi ti, che certi matin te riessivet nanca a riprendere servizio. E adess la veng a cuntamm. No, questa 1 diffamazion bella e, bona! Alter che arretrati ! Mi me tacchi a la diffamazion a ghe doo p un bell nient! (si guarda allo specchio) Varda chi se mi sont vun che el ghha minga de capacitaa! S, daccord, gh hoo la mia et, ma 1 proppi quella giusta per interess i tosann! El savaroo, mi, no ?

ROSETTA (entra portando un vassoio su cui vi un bicchiere dacqua e una scatoletta) Sior cavalier...

AMBROGIO Oh... la Rosetta...

ROSETTA ...la siora Giulia la mha incareg de portarghe questo (indica il vassoio)

AMBROGIO Ah, s? che gentile! e cossa 1 ?

ROSETTA Mah! (legge sulla scatoletta) Gerovital.

AMBROGIO A mi? (prende la scatoletta per gettarla) Ti te see testimoni, el ? Te vedet come la me insulta, la veggia ? Te, pari un omm de Gerovital, mi ?

ROSETTA Oh, no, sior Ambrogio.., ma cossa el saria sto Gerovital?

AMBROGIO (sorvolando) oh, la solita pastiglietta per 1 emicrania. A proposit: anca stanott gh avevi el mal de testa; hoo sonaa per ved se te vegnivet a famell pass, ma ti, el ? la te sta minga a coeu la mia salud, vera ?

ROSETTA Ma m, sior cavalier, non so una infermiera...

AMBROGIO Stolta! Ti te seet una dottoressa! Quand te vedi ti, me passa tutti i mai.., te me capisset, vera ?

ROSETTA Se el parla sempre el so dialetto, come el vole che faga a capire? E adesso ch el me scusa, ma e1 me orario el xefinio.... e bisogna che vaga a imprepararme, perch me spetta el Giacinto.

AMBROGIO El t morus, el ? E chi el saria mai sto Giacinto, poeu!

ROSETTA (con finto broncio) Sior cavalier... ch el compatissa na povera giovane, che la ghha pur de pensar al so avvenir..

AMBROGIO S... una bella prospettiva!El sar on quaj strampalaa: un manoval, un operari, un quaj coss insc insomma

ROSETTA s, ma el xe giovane.., e al manco da sta parte el xe una garanzia; e dato che dall altra parte non se ricava altro che promesse, tanto val restar a quello che me gh ha sempre detto la nonna Serafina: Ai zovani la carne fresca da mastegar... ai veci el pancotto da biassar. (pausa.poi melliflua) Cos, cavalier, se una de queste notti ghe capitasse la micragna, non staga a sonar per m che el ciama la siora Giulia, piuttosto... (depone il vassoio) Servito, sior cavalier... (via)

AMBROGIO Bella riconoscenza !e pens che chi denter quella l l lunica che la ciappa el stipendi puntualmente! E lee invece, la continua a coltivar el s Giacinto (ingoia la pastiglia di Gerovital e beve un sorso d acqua). Son proppi miss ben!I operari de pag, i fornidor che reclamen, e i sedii del water che se venden ,p! Mi riess minga a cap! Eppur i giornai disen che in Italia se mangia

semper pussee! A meno che se riferissen al governo! Fatto sta che, per quell che me risulta, i coverc di water hinn semperr fermi in magazin! Forse se fasessi anca mi una bella offerta famiglia... L unidea: ogni trii covecc ghe doo in omaggio un vasin per el beb...

GUSTAVO (entra con un bel sorriso. Tiene qualcosa nascosto dietro alle spalle) Zietto...

AMBROGIO Ecco: a parl de orinari, salta foeura el progettista capo! Ven... ven avanti.

GUSTAVO (avanza - regge in una mano tre stecche e un sacchetto di plastica. Nell'altra, solo parzialmente coperto alle spalle, uno strano coperchio da water. Con tono misterioso e soddisfatto) Zietto, te ghet on minutin de temp?

AMBROGIO (stesso tono misterioso) S... proppi el temp giust per fatt ona confidenza: chi se vend p on accident

GUSTAVO Ah, s? E come mai?

AMBROGIO Perch i to progett,je voeur nissun

GUSTAVO Te voeuret d? Eppur... verda zietto..,

AMBROGIO Ma che zietto e zietto! Basta con sto zietto Mi, per fortuna, sen dom el zio de la tua miee, minga el t, tee capii ?

GUSTAVO Va ben... inrabisset no, zietto...

AMBROGIO Ma come inrabisset no? Fra on quaj d derven la Fera e nun semm no nam cossa 1 che ghe sbattom in del stand... con quell chel me costa. se ghe sbattum ?

GUSTAVO El modell 214. Ghe lhoo chi dedr!

AMBROGIO Un alter disegn ?

GUSTAVO (raggiante) Un prototipo!!!

AMBROGIO (scettico) Vun di t solit ?

GUSTAVO Quest 1 quell giust! L una bomba ! Con quest chi diventom tutti miliardari!

AMBROGIO (con un filo di speranza) Ona bomba el ? E come 1 che, la scioppa ?... Voeuri d: come 1 che la funziona ?

GUSTAVO Sta attent, zietto. (controcena di Ambrogio, mentre Gustavo infila le stecche sotto il sedile) L minga finii, vel

AMBROGIO Ah, meno mal!

GUSTAVO (depone il sedile, che ora si regge sulle tre gambe. Vi appende sotto il sacchetto di plastica e poi, con un sorriso trionfante) Cossa te ne par ?

AMBROGIO (che comincia a veder nero) Bell.. Ma cossa el seria quell robb l ?

GUSTAVO (raggiante) On water da campo! Quand tee finii, se distacca el. sacchett che, tant, el costa una cialada e tel buttet via! (esegue. Vedendo Ambrogio che si dispera, con meno convinzione) M 1 hoo battezzaa water da campo... perch el serviss no dom in

campagna: el funzionna anca in montagna, o in don bosch, a teater, in tram o al mar, velendo... varda ti... Se p sbizzarrii: el serviss in milla occasion...

AMBROGIO (minacciando, contenendosi) E mi dovaria espon alla Fera quali robb l?... Con dimostrazion pubblica, magari, no? El to prototipo?!

GUSTAVO Ma zietto: bisogna pens che ogni sabet ses miliion de italian venn foeura a f el week end... e poeu gh el Ferragost...

AMBROGIO E t mai vegnu in ment che quej ses miliun de italiani se rangen in de per lor, senza bisogn del t water da camp?

GUSTAVO S, fin a jer; ma doman, quando la novit e la praticit dell applicazione, oltre al gusto estetico... - varde che linea, varda - si presenteranno sul mercato, te garantissi che la gent la far la fila per doprall almeno una volta! Varda cossa gh success per i shorts

AMBROGIO Sent: te mandi minga dove pensi mi, perch te ghe set quasi sett sora, ma questa l la tua ultima pirlada de progettista, l el t canto del cigno...Podi minga licenziatt primo perch te set el mar de la mia nevosa, secondo perch se de no resti in de per m e poeu per certe ragioni sentimentali... ma con t, basta, hoo seraa: mai una strascia de volta che semm riussi a piazzan vun di t progett... e intenta la concorrenza la mha mostraa la coa!!!

GUSTAVO (molto umiliato, ma con decoro, comincia a smontare il suo water) s... per la colpa l anca toa, se te voeuret proppi savell!!!

AMBROGIO Mia?

GUSTAVO El, s ! Mai che tabbiet faa un poo de pubblicitaa... alla television, magari!

AMBROGIO Come se l fudess facil! Se foo? Scritturi la Mara Venier e il Costanzo e li faccio riprendere mentre stanno in seduta? Pensa ti che bell Carosello!

GUSTAVO No, zietto. (risentito) L minga giusta a parl insc. Mi hoo faa fior de progett ! Te see desmentegaa el water stimolante?

AMBROGIO Come foo a desmentegamell! (atterrito) A momenti me venn un infarto! Me seri penna settaa gi che el sedil lha cominciaa a salt sottsora...

GUSTAVO Ma l proppi quell el movimento stimolante che fa l azione liberante

AMBROGIO S... dopo, per: quand seri giam in lett per el spavent ch hoo ciappaa! Quand te veet a mont i t prototipi nel mee bagn, avvisom almen! Come la settimana passada, quand tee montaa el t 208... come el se ciamava ?

GUSTAVO Water a soffietto!

AMBROGIO (terrorizzato dal ricordo) Quell l! Hoo faa penna in temp a settamm, che me son sentii manc la terra sotto i pee... e sont andaa gi de colp!

GUSTAVO Come nelle poltrone moderne! Per consentire al corpo una posizione rilassante!

AMBROGIO S... ma i poltronn gh hann i braccioli per tirass su!!A m, hann dovuu vegn s duu operari dellofficina per discastamm! Duu mee dipendent, tee capii? E mi..., e l padron... l cont i gamb per

ari e i calzon in fond ai calcagn! E adess 1 una settimana che quand vegn el moment, voo al bar chi de faccia e tutt i volt me tocca de bev un cappuccino! Perch mi, fin che te ghe see t in circolazion, in del mee bagn ghe voo denter puu!

GUSTAVO Me dispias per ti, zietto, ma mi in circolazion ghe st ancam! In fin di cunt la mia miee l titolare de la ditta

AMBROGIO Pian pian... La Luisa la ghha dom la maggioranza delle azioni, insemi a l'Orietta. L no titolare: el capital 1 de tutti i azionisti, perci anca mee..e inoltre mi sont el direttor general., fin a proeuva contraria.

GUSTAVO Bel direttur general te set! Adess capissi perch in Italia ha gh la fuga dei cervelli.

Per forza: si ostacola la ricerca! Perch chi l che dis ad esempi che il sedile deve essere standard? Ogni persona lha ghha el soo i soo esigenz come succed per i scarp, i vestii, esigenze condizionate dalla necessit e dal gusto e invece per vialter par che i ciapp sien tucc istess!

AMBROGIO (interessato suo malgrado) Quest l vera. I ciapp de la Rosetta si fa per dire hinn no me quej de la Giulia

GUSTAVO Te vedet? Mi hinn ventann che studi el dedre de la gent per trov una solusiun: (tira fuori dalla tasca un blocchetto) per esempi: gli abitanti della montagna hanno le natiche tese.

AMBROGIO Ah si? E perch?

GUSTAVO perch il continuo esercizio a cui sottoposto il gluteo provoca l'irrigidimento dell'epidermide percui il normale sedile troppo rigido e non favorisce

CALOGERO (irrompe agitatissimo e scuro in viso) Cavalier Colombi

AMBROGIO (girandosi di scatto) Chi 1?

CALOGERO Cavalier Colombi, la informo che ho appena visto sua nipote Orietta, mia moglie... (con gravit) passeggiare per Corso Garibaldi da sola!

AMBROGIO Tel, che brava! L ha imparaa a camin No... e allora ?

CALOGERO Con sua sorella Luisa dovova essere! Perch cos mi disse quella spergiura: Oggi pomeriggio andr a fare un giro con mia sorella Luisa.

AMBROGIO E invece?

GUSTAVO Invece gli abitanti della citt hanno le natiche.

AMBROGIO Tas un moment! (poi rivolto a Calogero) E con quest? Se gh denter de mal?

CALOGERO Come con quest? Ges! Con mia sorella Luisa mi disse. Ma come: e tu, dopo due soli anni di matrimonio, in Corso Garibaldi te ne vai ? Da sola ? Cavalier Colombi, cavaliere

AMBROGIO Sent: calmes un moment, dai., e ciamom zietto... te lho ditt tanti volt de ciamamm zietto!

GUSTAVO Scusa, ma se l sta preferenza? Perch lu si e mi no?

AMBROGIO perch l de progett ne fa miriga! In compens el gh ha di alter

virtuu! S: proppei duu bej gener! Sent, Calogero: a part che vedi no che mal ghe sia and a spaas per Corso Garibaldi... ma te see sigur che lera lee ?

CALOGERO Madonna do Carmine e come mi potevo sbagliare? Pure il soprabito rosso teneva.., il cappotto che io stesso le regalai a quella scomunicata, io, io stesso, bestia che sono (si schiaffeggia)

AMBROGIO Ghe semm: el comincia a fass i massagg, quell l! Dai, mocchela!

CALOGERO Ma come la mucco? Sfondare me la voglio, questa faccia da fesso che tengo... ti... ti (si ripicchia)

AMBROGIO Daj daj, calmes, calmes!

GUSTAVO (Che st osservando il sedere di Calogero) El po no! tutta colpa del quadricipite

CALOGERO (rigirandosi) Ma che guardi tu? Che guardi?

GUSTAVO Il gluteo che teso per colpa del quadricipite

AMBROGIO Ma lassa per el quadrilatero

CALOGERO Ma come? Tu osservi il gluteo mio mentre la moglie tua, invece di essere con la moglie mia chiss dove st

AMBROGIO Ma l l tranquill perch lu el ghha no l el coso el traciclo che tira

Ma te gh ee domand all'Orietta cossa la faseva in curs Garibaldi ?

CALOGERO E come potevo? Sulla macchina mia, stavo...

AMBROGIO Te podevet vegn gi a dighell....

CALOGERO Caotico, cavaliere, caotico era il traffico: una fiumana di macchine e sull'altro lato stavo, che appena mi fermai, fu un coro di clackson dietro: le trombe del Giudizio parevano!

AMBROGIO S, va ben, hoo capii. Ma adess bisogna che te se calmet sul seri.

CALOGERO Ma s, s, s, calmo sono, calmo, calmo, calmissimo (esplodendo) Ma quando rientra... a schiffiu finisce

AMBROGIO Ecco: adess che te vedi calmo, son content. Bisogna no vess insc sospettos! Te vedet: i donn hinn un poo come i machin de cus: bisogna conossej per pod fai and come se dev! limportant 1 de dagh una bonna inviada... e dopo basta dagh denter cont el pedal e se manovren che l ona bellezza! Adess, poeu, cont i machin elettrich, basta tegnigh un pee fermo sul pedal e vann che l on pias

CALOGERO Cavaliere, ma proprio questo l'inghippo! E va bene: mia moglie una Borletti; ma chi che le schiscia il pedale?

GUSTAVO Per... Questa s che l un idea! Zietto! Se al water ghe taccassi un bell pedal ?

AMBROGIO Ghe ven foeura una bicicletta... bamba!

(entrano in questo momento Luisa e Orietta, che indossa un soprabito bianco)

CALOGERO Ah ! Sei qui, finalmente, sciagurata ! Ti degnasti di ritornare dal marito tuo!

ORietta (timidissima, con voce di pianto) Ma perch, Calogero, cosa hoo faa ?

CALOGERO E tieni la spudoratezza di domandarmelo! Un nome solo ti far
uno solo... (tragico) Garibaldi! Non ti dice niente Garibaldi ?

ORietta (sempre piangendo) El me regorda lo sbarco dei Mille

CALOGERO Garibaldi... il corso..,

LUISA Garibaldi, il corso ? Ma se 1era de Nizza! El se sconfond cont el Napoleone!

AMBROGIO (a Calogero) Ma te set adree a fagh 1esam de storia ?

CALOGERO No che non confondo! Io parlo di Garibaldi, il corso Garibaldi di Milano!

AMBROGIO Insomma, Orietta: el t mar 1 adree a cerca de ditt chel t ha vist
and a spass per corso Garibaldi.

ORietta Ma se ghe son nanca passada de corso Garibaldi ?

LUISA L vera. Semm staa insemma tutt el dcpomezd.

CALOGERO E che? Mentecatto sono? Malelingue! Se ho pure riconosciuto il tuo soprabito rosso!

AMBROGIO Allora el s sbiad! Te vedet no che 1 bianoh, adess ! Te pensaret
minga che la s cambiada per strada, no?

CALOGERO E perch no? Di tutto sono capaci queste donne nordiche! Ogni
pudore perdesti! Dove sta il soprabito rosso che io ti regalai?

LUISA Mi se fudessi ti, ghel disaria

ORietta L nel guardaroba, de la, in camera nostra.

CALOGERO Ah, cos! Prega Santa Rosalia che sia vero! E non ti muovere di
qui, fino al mio ritorno ! (esce)

LUISA Ma se p vess matt in sta maniera ?

AMBROGIO (sorprendendo Gustavo che, inseguendo 1 idea dei pedale, sta
tracciando segni nell aria) s... perch el t l savi? Vardell l I (a
Gustavo) Se te fee ? Te ciapet i mosch ?

GUSTAVO (fermandosi di colpo) Ciao, Luisa. (si mette a sedere immerso in
calcoli e meditazioni)

LUISA Bel, come accoglienza 1 minga mal!

AMBROGIO S te voeuret pussee? El tha perfin reconossu!

CALOGERO (entrando come un miracolato. A Orietta) Santa, santa sei (le si
inginocchia davanti) Perdonami,. dimmi che mi perdoni...

LUISA (a Orietta, che sta per cedere) Sta dura. Fall pen on poo. (Orietta si
trattiene, ma chiaro che quella che soffre di pi)

CALOGERO Ingrato, ingrato sono! Hai ragione: non perdonarmi. Merito una punizione, perch io ho dubitato, io, io, (si prende a schiaffi) ma come ho potuto, ma come, come ho potuto...

AMBROGIO Daj, Orietta, digli che te ghe perdonet, se de no quell l el se tira la faccia come un inguria!

ORIETTA S, Calogero, s, fa minga insc... che te se sporchet i calzon ! Te perdoni, va l.

CALOGERO (commosso, eroico) Ha sentito, cavaliere ? Mi perdona. Mi perdona! Santa , santa! (si butta ad abbracciare la moglie. Ancor pi gridato) Ho una Santa in casa, una

Santa!

GIULIA (entrando) Che le vosa minga insc fort, se de no j operari corren s a spett el miracol de la paga!

LUISA (intervenendo gelidamente) So minga cossa ne pensen i alter, ma a mi certe battute di spirito me garben pocc, specialment in bocca ai mee dependent

GIULIA (candida, ad Ambrogio) Ma mi son minga stada licanziada ?

AMBROGIO (ridimensionando la cosa) Licenziada... un lieve diverbio... Se giustaremm...

LUISA Con ti forse; ma cont mi no de cert! Che la faga pur i so valis e che la vaga.

ORIETTA Ma Luisa: in fin di cunt 1a Giulia 1 de famiglia

AMBROGIO Appunto! E poeu, bisogna pensagh su ben, prima de pag certi tributi ai sentiment!

LUISA Cossa te vorariss d ?

GIULIA Che a mi i valis me pias de portaj via pien, minga voeuj! (a Gustavo, che intanto si avvicinato alle sue spalle) E l chel me lassa perd, el ! Gh hoo minga voeuja de vedell l in contemplazion del mee sesin!

LUISA (con intenzione) Perch ? La gh ha di preferenz ?

AMBROGIO Ma lassa perd certi discors

GIULIA No... certi abitudin, m ghe i hoo no, m! Certi farfallni che svolazzen per c, vegnen minga de sicur a poggias s de mi!

CALOGERO (intervenendo, sospettoso) E su chi si appoggerebbero questi papillons ? (a Giulia che non capisce) questi farfalloni ?

GIULIA El ved, cara l: i donn se dividen in viper e anguili. quej che riessen a scarlig via came mi... le signorine... ben, quej l hinn anguill!

LUISA Sicch i viper sariom mi e 1 Orietta ?

ORIETTA (sconsolata) Oh, no, Giulia! Quest te dovevet minga dill!

CALOGERO Allora voi sapete! Giulia, ditemi la verit, perch altrimenti faccio uno sproposito

GIULIA Calogero, sta quiett: el pedal a la toa miee te ghel schiscet dom t!

ORietta (spaventata) el me schiscia el pedal ?

AMBROGIO Ma t, Giulia, te gh avevet no on alter argument ?

LUISA Allora, chi 1 unica in ball son restada mi

AMBROGIO Ma no! Gh nissun che te le fa ball a t... cio...vorevi d che nanca t te set ona vipera. Per te see nanca on anguilla! Insomma, quel che l cert l che el t mar 1 on pess persigh! (a Gustavo) Ma disciolet! Povero mi: t te ne schisciet p de pedaj!

GUSTAVO Tel diset t! Lassum. f sta modifica e te vedaret! Quest chi 1 el 215 ! l con quest che andemn in fera

AMBROGIO S, a quella di oh, bej! oh, bej!. Va, va gi in fabbrica puttost, che te lavoret mej... e ven minga dessorà finch tee minga trovaa on idea original

GUSTAVO Certo che ghe voo, e subit! E t, Luisa, aspettum no! Ghe l hoo per i man e podi minga fassamel scap. Far matina ! El, si, el soo che te dispias... ma questa 1 la volta bona ! (esce)

CALOGERO (a Orietta) Ti piacerebbe avere un marito come lui, veo! Ma io mattina lo faccio fare a te! Perch tutto mi devi dire! Andiamo!

ORietta Ma cossa l che te voeuret sav, Calogero ?

CALOGERO Tutto! Ritiriamoci in camera nostra (si avviano; si volta) E che nessuno ci segua!

AMBROGIO Ma varda t come 1 ridotta quella povera anima! Gh de bon che l el vosa, el vosa, ma se sa: Can che abbaia non morde. Per el baia on poo tropp quell l, nel ? h, 1 proppi missa ben quella c chi! Dessorà el ragionatt Otello e de setta quella bella testa del progettista

LUISA Per fortuna che in mezz te ghe see t, vera zio ? Gi t te gh ee nient de rinprove-ratt: n come omm, n come direttore generale, vera ?

AMBROGIO perch ? T, s te podet d ?

LUISA Oh, volendo! Te disi dom che i azion de la ditta van semper puss gi....e prima che varessen nient del tutt te see coss hoo faa ? J hoo venduu!

AMBROGIO Cossa l che tee faa, t ?

LUISA Ninga dom i mee, ma anca quei de l Orietta gh hoo faa vend!

AMBROGIO Avi venduu i voster azion ? E la te par una bonna azion?

LUISA per quell che semm andaa foeura incoeu. Semm andaa dall agente di cambio a incass quej quatter ghej che n restaa.

AMBROGIO Ecco. T ee sentii, Giulia? Insc adess semm nanca p a chi l che semm in man.

GIULIA A m me le cunta ? Da doman, mi hoo finii de fagh la serva. Podi

concedegh de rest chi un quai d, in c soa, come ospite, in attesa
ch el se decida a pagamm. (si avvia
a11a scala) Speremn che la bugada la sia minga lunga, perch mi, per la
vecchiaia, gh avaria di alter progett. (esce)

AMBROGIO (perplesso) Anca quella l, ouej, man man ch el temp el passa,
la diventa semper puss pesanta. Magari gh ave-ss i danee per
sbolognala via!

LUISA (conciliante) Ma tel see ben che la parla, la parla, ma la va via no

AMBROGIO S, perch mi hoo semper savuu come ciapalla. Ma adess, dopo
che ve sii scambiaa i voster opinion sulle rispettive vite
sentimentali, chi l che le calma p la Giulia ?

LUISA Ah, mi no de cert. Che voeur dom la sua sfacciataggine per f certi
insinuazion sul mee cunt!

AMBROGIO Bel, anca t, pero, te ghje minga mandaa a d dal sacrista!

LUISA Sa mej lass perd, el, zio ? No, di si: perch mi sto citto, sto citto, ma
quand me se provoca, guardi p in faccia nessun!

AMBROGIO Ah, me sont accort! Basta ved come te liquid i affari de la ditta!

LUISA Ghavaro pur el diritto de salv el salvabil!

AMBROGIO Insomma 1 unich che ghha minga de salvass, son mi, allora ? E
se i nuovi azionisti me fann salt el post ? El ? Te mee proppi
miss in man al pojan,...

LUISA O t... o num! L era l unica maniera de sistem sta faccenda.

AMBROGIO Dato che te see insc brava, sistemom t la Giulia, almen!!!

LUISA Te pretendaret minga che te la paghi mi, di volt ? L semper stada
pussee al t servizi che al noster..(per andare) specialmente per
quell che riguarda i straordinari, vera zio ? (esce)

AMBROGIO (solo) Ciappa s e porta a c! Ah, var proppi la penna de st l a
lavor tutta una vitta, de sacrificass semper per i alter e dom per
i alter. Ecco: questa l la bonnaman! El post el salta, gh minga
dubbi.. Ma che vaga tutt in s la forca ! Tutt: i azion, i
liquidazion, i scoperi... Ouej: se viv una volta sola, el ! (si versa
da bere) Basta sbatt la bocca ! D ora inanz mandi i scrupoj in
feri e chi s vist s vist (entra Rosetta con indosso una vertiginosa
minigonna) Ciombia ! Chi ghe n de ved! Se l ? La divisa nouva ?

ROSETTA El permette che fago una telefonada ? Gh hoo de ciamar el mee Giacinto!

AMBROGIO Tel set el numer de la serra ?

ROSETTA (forma il numero. Siede accavallando le gambe - controscena di
Ambrogio che si versa ancora da bere; poi le passa un dito sul
collo, le accarezza la testa ecc. Rosetta civettuola si
schernisce fatuamente) Pronto ? Ghe xe el signor Corona ?

AMBROGIO (a bassa voce) No... 1 han poggiaa s la tomba!

ROSETTA Grazie, aspetto. (pausa.). Giacinto, ti se t ? S, son m ! Te sii l ? No ti p ?

AMBROGIO Te set in linea con Saigon ?

ROSETTA (sempre al telefono) Ma el xe 1 ultimo giorno che i fa Chicago!

AMBROGIO Ma dove el te porta?

ROSETTA No, varda Zacinto, sa ti te me fa perder Richard Gere fasemo baruffa. M son tutta qua in gringola

AMBROGIO (porgendole il bicchiere) Gringoletta dagh un fiaa

ROSETTA (lo prenda. Sorseggia) Me lo sentivo che ti me faseva restar a bocca sutta. (ribeve) No, no ghe xe scusa che tenga... Si, anca mi te vogio ben e te lo sa., (sposta la cornetta all'altro orecchio per permettere ad Ambrogio di armeggiarvi) Te penso sempre, anima., ogni ora del giorno e de la notte... (di scatto) Ah, xe cos ? No xe vedemo proprio ? Ben, allora che te vegna la rogn, brutto can... e va in malora., (poggia la cornetta) Brutto schifoso! Farne perdere il Richard Gere!

AMBROGIO (approvando) A 1 proppi una mancanza de riguard !

ROSETTA Co el Richard Gere... Ch al pensa

AMBROGIO (c.s.) No ?... co a Gere ?

ROSETTA Lo stesso che gh ha fatto Ufficiale Gentiluomo.

AMBROGIO Hinn robb che capita! Ma dove l Chigago

ROSETTA A l Italia

AMBROGIO in Italia?

ROSETTA Al cinema Italia!

AMBROGIO Ah, ma t te voeuret and al cinema ? Ma perch te 1 ee minga ditt subit ? Bel, mi come Giacinto, forse, sont un poo spampalaa, ma sunt un gentiluomo e se te se contentet..

ROSETTA Ma... no so... fasso ben o fasso mal ?

AMBROGIO Fassa me te voeuret...

ROSETTA Ma... al gh avaria riguardo ?

AMBROGIO Rosetta:podì assicuratt che mi con ti gh hoo di boni intenzion !

ROSETTA Me lo promette ?

AMBROGIO (guardandole la minigonna) Te prometti tutt, spargiottin, tutt quell che te voeuret !

SECONDO ATTO

Diverse ore dopo. Le scena vuota, debolmente illuminata. In un angolo della scena si accende la lampada a stelo. E entrata LUISA: schiude i battenti della finestra centrale e poi li accosta. Si avvicina al telefono e forma un numero)

LUISA (a bassa voce) Isidoro: al mee mar al resta in offizi a lavor per tutta la nott. (pausa) Gh nissun che te obbliga! (pausa) Doman, al solito posto ? Ma t te me voeuret dom a orari fiss ? Perch ? Perch m voraria vedett adess. Te gh ee dom de traversa la strada (pausa) S, si, va ben. (Pausa) no, la porta podi no lassala averta... T hoo giam ditt che el Gustavo l de bass (pausa) S, nell ufficio tecnico: l propi de fianc allingress(pausa). no, nanca la porta de servizi: la Rosetta la podaria sentitt! (pausa) Ma dalla finestra, no ? Cossa ghe de strano? (pausa) Fa no el difficil. Anca sul fotoromanzo fann semper insc! (pausa) Complicaa? Ma se gh la gronda de la finestra e de la scala, che l insc comoda! (pausa) Ben: se te see minga convint, convinces! Mi te speti allora, el? (pausa) S, te j lassi avert i veder, sta tranquill! Isi: te me diset no la parolina? (pausa) Te me paret minga trop entusiasta! (pausa) Ah, ecco: adess va ben (bacino) Ciao! Fa prest! (depone la cornetta, va a sedere in poltrona, accende una sigaretta) Ecco: tant per cambi, el giornal l minga al s post! (appoggia la sigaretta ed esce un attimo)

GIULIA (compare sulle scale, si guarda attorno, poi entra. Va alla porta della camera di Ambrogio. Bussa lievemente, poi, con voce bassa) .Ambreus? Ambrogino: te vegnet minga s ? (nessuna risposta) hinn tucc in lett ormai! Ambroeus: t avaret minga decis da fa el furb per caso, el ? Va che se te vegnet minga s, mi f i m pass e te rovini, el! Ambrogio (pausa. Si sposta) el s indormentaa! Per forza: alla soa et. L un pezz che, nei momenti impegnativi, el cocca via.

LUISA (entra con il fotoromanzo in mano. E stupita di vedere Giulia,) Ah, 1 lee?

GIULIA (con lieve imbarazzo) Credevi che on quaj vun el se fudess desmenteg de smorz la lus

LUISA Visto che la se preoccupa anciam dall andamento della casa e dato che ghe lhoo ditt tanti volt, el m giornal la dev lassamel chi

GIULIA Che la se lascia no, che tant, doman, la po mettel dove la voeur. (Alza con intenzione la voce per farsi sentire da Ambrogio)Perch m, doman, voo via e voo ai sindacati, domani!

LUISA (con indifferenza) Ah, la va a fare la governante ai sindacati!? Brava: son propi contenta che la se sia giam sistemada!

GIULIA Io vado a governare i Sindacati? Ma cossa lha capii? Ai sindacati ghe voo per far valere i mie i diritti! Le sa che mi vanzi, fra lalter, vint mes de arretrati ?

LUISA Perch me le cunta a mi? Che ghe le disa al mee zio. Non forse lui il suo datore di lavoro ?

GIULIA Se ved che l el se sent in regola (alzando il tono)se 1 bon de dormigh a sora tranquilament

LUISA Ma se la fa? La voeur svegliall? Ghe ne parler quand el leva su.

GIULIA El, no! Mi spetti no i soo comodi!

LUISA Ma, disi: se lha spettaa vint mes, la podar spett una nott pussee, no ?

GIULIA Oh, si si.... figuremmes! Tant, prima o dopo, la musica la cambia no! Allora, voo dorm.

LUISA Buonanotte.

GIULIA (pausa) La st chi tanto?

LUISA Fin che vori. E a lee se ghe ne importa ?

GIULIA A mi? Proppi on bel nient! Tanto la bolletta de la lus la paghi minga mi! Bonna permanenza. (sale le scale. Compere Isidoro dietro i vetri della finestre. Luisa lo ferma con un gesto. Giulia decide di tornare indietro. Isidoro fa appena in tempo a ritirarsi) Ah: se il cavaliere el dovess svegliass...

LUISA Ma 1 nanca m finida ?

GIULIA No... vorevi d: sel dovess vegn chi, ecco (vede la finestra aperta) al se ciappa un accident! l mej saralla su! (esegue)

LUISA Che la senta, Giulia: ve ben; voeur d che appena vedi mee zio ghe disi de vegn su in de lee per dagh ona sistemada ai cunt. Va ben insc?

GIULIA Ecco: grazie; la me fe proppi un pias. Buonanotta. (esce)

LUISA (corre alla finestra, la apre e appare Isidoro) Qullinfesc de la Giulia che landava mai via! Vegn denter, tesor...

ISIDORO S, perch 1 on poo scomod sta scrusciaa gi chi!

GIULIA (appare sulle scale. Non fa in tempo a vedera Isidoro, che viene cacciato fuori da Luisa) Un monent, un mument, che la me scusa, cossa 1 che lha vorsuu d lee con quella faccenda l de digh a so zio de vegn su in camera mia?

LUISA (nervosamente) Ma me lha minga domanda lee, Giulia?

GIULIA El, no, cara lee! Mi gh hoo mai domandaa certi pias! Perch m...(Porta che sbatte all esterno; rumore di rise soffocate. Dopo un attimo entra Ambrogio alquanto brillo, che regge sulle spalle Rosetta in uguali condizioni)

AMBROGIO (si dirige al divano, facendovi crollare Rosetta) Sst! Parlemm a bassa vos

ROSETTA No, fasemo cos: l el parla piano, mi parlo forte. Cos, fra tutti e doo... fasemo un pianoforte ! (la cose la diverte molto, inizia uno scroscio di risatina, cui fa eco Ambrogio)

AMBROGIO Ecco: t te sonet i tast negher e m spizzighi quej bianch

ROSETTA No... no... no xe decoroso! Cavalier; qui in salotto no

AMBROGIO Te ghet reson! I patti eren divers! Allora t te vee de l in camera toa... e dopo un poo mi vegni a saludatt, el?

ROSETTA Ecco: fasemo cos. Per, che no xe desmentega de portarme quel che me gh ha promesso..... (intanto, Ambrogio ha levato dal bar una bottiglia di whisky e gliela passa con due bicchieri. Giulia e Luisa sono sempre immobili)

Vado (esce)

AMBROGIO l fada! (si frega le mani e si volta; vede Giulia ma come se non la vedesse) Ah, t te ma fee toeu el Gerovital el ? (fa per andare in camera sua. Si blocca dopo qualche passo, realizzando che Giulia proprio l. Si blocca e si trova di fronte le due, che lo osservano ammutolite) Ciao, Giulia. Ciao, Luisa. Ma avii vist

quella povera tosa l come 1 consciada ? Bsogna proppi che vaga a toeugh unaspirina. (fa 1atto di avviarsi)

GIULIA ...e giacche el gh ... che ne tira s un tubett intreggh per l, perch, cont tutt mal de testa che ghe farar vegn quej de l'ispettorato del lavoro, ghe navar proppi de bisogn, alter che and in gir per i night a strasci i me dane!

LUISA Che la sbassa la vos! La vorara minga dessed tutta la c, no?

AMBROGIO Oh, insomma: se dopo quarantann che lavori, podi nanca concedum el lusso de fa uno svagarello, allora tanto var che me traga gi da la finestra (vi si dirige)

LUISA (che lo ferma prontamente) Per caritaa, zio, ghe calaria anca quella! (per troncà a Giulia) De cossa 1 che la se preoccupa, lee ? Di s arretrati ? Se 1 per quell, quajdun pagher!

AMBROGIO Perch, allora... t te seriet disposta ?

LUISA s, s, va ben zio: voeur d che la liquidazion de la Giulia te la pagheroo mi!

AMBROGIO (a Giulia) Tee sentii ? Me per che fra m e t adess, ghe sia p nient de d, no ?

GIULIA Se ghe par giust insc! Del rest, 1ha minga semper faa tutt quell che 1ha vorsuu? Se ghe voo ben p... che se ne catta pur foeura un'altra, ma che la metta in regola coi Sindacati questa, me raccomandandi, perch minga tucc hinn dispost a spett trentann chel me scusa, vorevi d vint mes come hoo faa m! (esce)

AMBROGIO L inutil: con pussee la diventa veggia, pussee ha divent barbottonna! Bel: allora, bonanott. (e non si muove)

LUISA Buonanotte, zio.(e si siede al divano ostentando indifferenza)

AMBROGIO Buonanotte (e st fermo)

LUISA Mah, comincia a vegnim sonn....

AMBROGIO Brava. Lera ora!

LUISA Buonanotte. (facendo credere di andare a letto)

AMBROGIO (trionfante, fa per dirigersi alla propria camera con l'intenzione di prepararsi. Si avvede che la finestra aperta) Ghann tutti i bollori in quella ca chi (Chiude. si avvia alla propria camera. Si ferma improvvisamente. Gli viene in mente che gli parso di vedere qualcosa oltre la finestra. Torno sui passi. Riapre.) Lha mandaa s la Commission Interna?

ISIDORO (si intravede, la sua sagoma) Oh, no, cavalier! Ghe lhoo fada a calmaj. Ghoo parlaa come el ha ditt l.

AMBROGIO Si, ma mi tavevi ditt do tacatt ai sentiment, minga a la gronda.

ISIDORO (impacciaticissimo) S, ma chi... m me son tacc dom adess... Vorevi control l antenna, perch el m televisior el fa i righ... e...

AMBROGIO e la controlla sul mee?

ISIDORO (guardando scioccamente in alto) Oh, che stupid: l propp el so tecc! Ma come hoo faa a sbagliamm? El sa, hinn insc visin bel,

mi allora voo gi

AMBROGIO No, no: chel stega chi un moment. Adess me informi se el noster televisior el ricev e, se mai, giacch l l, ne approfitti per fagh d unugiada de l. Chel spetta l. (e lo chiude fuori, indi va a bussare alla porta di Luisa)

LUISA (affacciandosi, fingendo disinvoltura) S... zio ?

AMBROGIO Sent: allora podi st tranquill che te me la paghet t, la Giulia ?

LUISA Ma s, zio, certament!

AMBROGIO Oh, bene! Allora voo a dormi tranquil! Ah, a proposit: varde che, siccome ghera di piffer... pardon di spiffer, mi la finestra lhoo sarada. Per, se te voeuret dervilla... insomma, varda t, el ? Buona notte ! (ed entra in camera sua mentre Luisa va alla finestra dove si intravede Isidoro infreddolito. Prima che Luisa giunga alla finestra, compare, per da destra Rosetta, in camicia da notte, con la bottiglia in mano)

ROSETTA Bub (Luisa si scosta dalla finestra e Isidoro, batte deciso sui vetri spazientito, proprio mentre Rosetta arriva al centro della scena. Quando la vede, tardi. Rosetta, spaventata da qualcosa dietro i vetri, lancia un urlo. Isidoro sparisce. Richiamati dall urlo, Compagno Ambrogio e Calogero, seguiti poi da Orietta)

CALOGERO Cu fu ? Che successo ?

ORietta Se gh success?

ROSETTA (che si era quasi lasciata scivolare a terra, riprendendosi) SantAntonio benedeto: ghe xe qualcun de drio dei vetri della finestra

CALOGERO Ah, si controllare si deve. (si avvicina alla finestra. Luisa lo precede)

LUISA Guardi mi!

CALOGERO (scostandola un po bruscamente) Queste, faccende da uomini sono (dopo aver controllato) Ca nun ce sta nissuno

LUISA (fra s) Oh, signor el sar minga borl gi? el ?

AMBROGIO (fra s) L voa via? (a Rosetta) S, su, la s sbagliada, l nient

ROSETTA Oh, che spavento, Bub!

CALOGERO Como Bub?

AMBROGIO (a Calogero) Tel set ben come se fa cont i fjoeu per faj spavent no ? B..b

LUISA (per dire qualcosa e per minimizzare, si rivolge a Rosetta) Ma t.. cossa l che te fet in pee a st ora chi ?

ROSETTA Mi cercavo una cibalgina per el mee mal de testa...

LUISA (vedendo che Rosetta ha sempre in mano la bottiglia di whisky) E te vorevet compagnala cont un biccer de whisky? L un mal de testa curios el t ! Va, va, va a dormigh a sura che l mej!

AMBROGIO (accompagnando Rosetta) Se voeur d ? Ognun el gh ha i s

abitudin, no? Desmenteghes minga che l'ha lavoraa in ona bettola de Mestre!

ROSETTA (piangendo) El vor farne passar per un'alcolizzata? Proprio l'?

AMBROGIO (cercando di farsi intendere da Rosetta) Ma no, ma no: vorevi domi d che quand se bev un biccerin puss...l facil ved di omber alla finestra. (con voce bassa) Va, che dopo vegni mi... (Rosetta esce, Ambrogio si rivolge agli altri) Tutta immaginaziun

CALOGERO E chi lo sa !?!

LUISA Ma cossa l che te vet a pens, adess? Tee minga quard t da la finestra ?

ORietta Ma s!, Mi credi che se una brava tosa come la Rosetta, che ha sgobba tutt el d, per ona strascia volta la se porta in stanza ona bottiglia de whisky, gh minga denter nient de mal, no?

CALOGERO Ah, per te non c niente di male, eh? E allora ti dico che questa faccenda non mi sembra affatto chiara; e se scopro che ci sei di mezzo pure tu...

AMBROGIO Ouej, ma cossa l che te set miss in testa ?

CALOGERO El, no! Io in testa non ci voglio niente! Ci siamo capiti? Orietta: torniamo in camera nostra.

ORietta (rassegnata, mentre escono) Se non alter, cunt el Calogero, la vita l sempre movimentada

CALOGERO (arrivato sul fondo) e che nessuno ci segua!

AMBROGIO Quell l vun de Cosa Nostra e purtropp anca de casa nostra!

LUISA (che, nel frattempo, s era avvicinata alla finestra, fa un gesto di richiamo. Poi, con intenzione) Ben, allora andemm in lett...

AMBROGIO Ah, se te set tranquilla t, allura a voo anca mi. (fra s) Se ved chel Tarzan el s faa nient (via dalla parte di Rosetta)

LUISA (alla finestra) Tesor: te seet ancam l?

ISIDORO (provatissimo dalla fatica) Hoo faa appena in temp a scarlig gi dalla gronda...

S e gi, gi e s: me par de vess in su l'alber de la cuccagna! Ma adess famm vegn denter che ghe la foo p!

LUISA s, cert, cara la mia gioia! (sta per farlo entrare ma interrotta dall'arrivo di Calogero che si sente urlare di dentro)

CALOGERO Eh, no: la cosa non chiara!

LUISA Tegn dur un mumentin

CALOGERO (entra armato di lupara e di una torcia elettrica) Sincerare mi voglio!

LUISA Calogero: ma dove te vet ?

CALOGERO Pare che da queste parti svolazzi qualche farfallone!

LUISA Ma ancam i stupidad de prima ?

CALOGERO Sincerare mi voglio! Calogero Cecace uomo d onore ! (esce dalla comune)

LUISA (si precipita alla finestra) Isidoro: te seet ancam l ? ... va minga gi,
perch gh el Calogero con la lupara.

ISIDORO Ma Luisa: m voeuria minga and gi! A mi me piasaria vegn denter!

LUISA Te ghee reson. Spetta che te doo una man... (fa per aiutarlo ad
entrare, ma interrotta, questa volta, dallurlo di Gustavo, che sta
sopraggiungendo)

GUSTAVO Zietto!

LUISA Oh signor, el m mar! Resist ancam un p

ISIDORO Ma m ghe la foo p! De chi l quella finestra l?

LUISA Per carit! L quella dellOrietta e del Calogero (richiude in fretta la finestra);oo...

GUSTAVO (entra come un ciclone, sventolando fogli) Zietto! Zietto!

(rivolto a Luisa) Dove l el zietto?

LUISA S te voeuret che sappia m?

GUSTAVO (dando un bacio a sua moglie) El 216 Luisa! Ghe semm! Alter
che pedal, questa l l la rivoluziun!

AMBROGIO (comparendo dalla porta di Rosetta) Ma se succedd? Ma stanott, chi, l mai
finida

GUSTAVO Son mi! Son chi! Tell chi ! (mostra il disegno) M el pedal el mangi in
insalata!

AMBROGIO Buon appetito! (fra s) Adess quella l la voeur el regalin... M
ghe refili i azion de la ditta ! Tant, per quell che varen...

GUSTAVO E 1uovo di Colombo! Avevi minga miss a foeugh el problema del
mercaa! I giovin: 1 l che dovevem batt! Un water giovane: ecco
quell che mettaremm in Fera!

AMBROGIO Ma mettegh quell che te voeuret, che tant 11 istess (fra s)
Cont un progettista insc, i mee azion, al massim, poden serv per
giug a monopoli. M ghe le refili a la Rosetta, e sciao!

LUISA L minga mej and a discutt in offizi?

GUSTAVO Preoccupes no, Luisa; te me disturbet minga! Col water a
soffietto serum feoura strada, rampegavum su per i veder!

AMBROGIO E anca per i grond!

GUSTAVO Adess hoo trovaa el busillis!

AMBROGIO (senza entusiasmo) E dove 1 era ?

GUSTAVO Te 1 hoo gam ditt i giovani! Zietto: tacches fort!

AMBROGIO Sunt preparaa a tutt ormai

(dallinterno si odono degli spari e le grida di Calogero)

CALOGERO l'ho visto : l'ho visto ! Non mi scappa più!

AMBROGIO Ma se l'è? El Calogero chel va a caccia de pippistrej?

LUISA (si precipita alla finestra, la apre, non trova più Isidoro) Ma dove l'è andaa a fin ?

(nel frattempo, Orietta che, evidentemente chiusa a chiave in camera omicia a tempestare la porta di pugni)

ORietta Aiuto! Veurì vegn foeura!

(riappare Calogero che, e rapidi passi, si dirige verso la propria camera)

CALOGERO Non mi pu sfuggire! Malafemmina (entra in camera sua. Nel frattempo arriva anche Rosetta Calogero rientra trascinando Orietta) Dove s'è nascosto? Parla!

ORietta Te m'è stuf, Calogero! Anca in camera te m'è sar: adess ne pod p (gli dà una spinta) Adess te pichi (inizia a schiaffeggiarlo e spingerlo Calogero rimane allibito)

AMBROGIO Brava Orietta! Vai col Sinistro!

GUSTAVO Te gheet el temp, zietto, de dagh on ogiada al prugett?

(Arriva un urlo di Giulia, che poi appare sulla rampa delle scale in camicia da notte, tutta sconvolta)

GIULIA Farabutt... delinquent... assassin!

AMBROGIO Ma se t'ho fàa ? Te ghe l' con mi?

GIULIA No, no con l, ma con quell bell robb l! (indica Isidoro, che entra come un cane bastonato, allo stremo delle forze) Ch'el vegna avanti! Che ghe le faga ved a tutti la sua faccia de satir! Savii cossa el gh'ha avuu el coragg de fà? Avevi appena ciappaa sogn, e tutt e un tratt, nel dormiveglia, me sunt vista capit dannanz quel signorino l! Da prima, hoo pensaa: sar leffett di nervitt ch' hoo mangi. Invece eren no i nervitt!

AMBROGIO L'era en tor inter!

GIULIA El me guardava cunt una faccia pallida, stralunada, cont i brasc che ghe burlaven giò per i fianch come se fudessen de cagiada:.. e pareva che, de on moment a l'alter, el vureva salt sul mee lett... El parlava no,..

ISIDORO Me cossa l'ha capii lee? Podevi minga digh che s'è vegnuu. per...

LUISA Per che cosa ? Ch'el traga minga in pee di giubilei!

CALOGERO Appunto! Per chi era venuto, lei ? (lo minaccia con la lupara)

ROSETTA Gi: nella stanza della signora Giulia...

ORietta Una donna esemplare, onesta, ...

AMBROGIO e insc lontana dai tentazion

ISIDORO Ma mi... s eri vegnuu per un alter motiv... seri vegnuu..

AMBROGIO El sar minga vegn per giust lantenna de la televisiun?

LUISA Ma chel se giustifica no! Cossa ghe voeur a d la verit? Gh nient de mal. Del rest, la Giulia l minga spusada Lha cap?!?+

ISIDORO Ebbene s! Ghe la foo p a nascondel. In fond, lamore, el ghha minga de et! L stada come una ventata de passiu, lera tropp temp che volevi dighel... E stanott ghe l hoo fada p: Giulia sont chi ai s pee ! I mee intenzion hinn seri. Che la faga de mi quell che la voeur!

AMBROGIO Tombola!

GIULIA (addolcita, mentre gli altri sono impietriti dallo stupore) Ch el leva su, per caritaa, gh minga bisogn chel se umilia... Chel me lassa el temp de pensagh. Stanott sont tropp agitada... E, d alta part, l el gh ha de capii che, anca se sont una donna matura...

AMBROGIO S:madurada in de la lavagna!

GIULIA .. .podi minga resta insensibil a una proeuva insc lampante de tenerezza, specie quand lamur el se presenta con di fattezz come i s...

AMBROGIO Oh, Signor: la se svirgola tutta

GIULIA Del rest, come l ha ditt l primma tanto saggiamente l amore el ghha minga de et

AMBROGIO (fra s) S, ma el gh ha i s esigenz

GIULIA Mi cred che anca el scior Ambrogio el pensa come mi... e ch el sar bon de cap e de perdon, vera?

AMBROGIO Ciombia! Come se fa a rest indifferett davanti a una robba compagna? Mi sunt chi che sudi frecc Veouri d che, se son rose, fioriranno ! Anzi ! savii cossa ve dis: rni ve benedissi!

GUSTAVO Ma bene! E adess zio: te ghet temp de dagh unoggiada al m progett ?

TERZO ATTO

allalzarsi del sipario, Rosetta sta spolverando alcuni soprammobili e canticchia. Isidoro entra, le si avvicina silenziosamente e all'improvviso lagguanta ai fianchi

ROSETTA (caccia un urlo) Oh! (si volta) Ah, el xe l (decisamente seccata) Come el xe permette ? La ghe par questa la maniera de trattar una tosa onesta ?

ISIDORO (ridendo) Perch? el to moros come l chel fa ?

ROSETTA E l me Zacinto nol se permite certe libert!

ISIDORO Hoo semper pensaa chel dovess vess un surgelato! Ma fin a sto punto!

ROSETTA Certo no gh ha i bolori come l, che pur de remediar qualcosa, el xe rampega s la grondera ale d de notte per farghe visita a certe nubi de nostra conoscenza

ISIDORO (seccato) Te credaret minga anca ti a sta storia, vera ? Tel see

benissim a chi l che ghe davi la scalada, mi!

ROSETTA (fingendo meraviglia) Mi ? Ma mi so soltanto quel che i dise tutti.
L amor non gh ha proprio det ! Tanto e vero che se pol andar a
sgnaolar s i tetti anca per una gatta de cinquant anni e passa

ISIDORO Perch no ? Visto che una micetta de latt me ti la ghe prouva gust
a fonfron cont un gaton sorian come el cavalier Colombi!

ROSETTA E allora ? almanco el sior Ambrogio el xe un gatto de esperienza

ISIDORO Chi? quell l ! Per mi 1 Silvestro, gatto maldestro

AMBROGIO (entrando, con un fazzoletto che si tampona locchio, a Isidoro) el cercava
de mi?

ISIDORO s, proppi de l!

AMBROGIO gh succes un quaj alter gazzagh cunt i operari?

ISIDORO No, l ona faccenda privata. Doveria parlagh a quattroeucch

AMBROGIO beh, a quattroeucch 1 un poo difficil, perch che nho vun
foeura combattiment... chel porta pazienza un mument:
Rosett....

ROSETTA S, cavaliere

AMBROGIO Famm un pias: varda se te set bona de tiramel foeura
(indicando locchio Rosetta si accinge a levargli il bruscolo
dalocchio) Ecco, brava, fa pian te ghet una manina.

ROSETTA Servito, sior cavaliere!

AMBROGIO (con sollievo) Oh, meno mal! Grazie !

ROSETTA oh! Co i dovuti modi e un podi garbo, da me se ottiene tutto. Con
permesso (esce)

AMBROGIO Oh, ecco: adess podi dagh a tr. Cossa l ch el voreva

ISIDORO Cavalier: mi sunt stuff, stuff ras de sta storia,? va ben ?

AMBROGIO (candido) Vedi minga de che soria 1 ch el parla.

ISIDORO Le sa benissim che chi tutti me creden innamoraa de la Giulia...

AMBROGIO El podeva d almen: de la sciora Giulia vista 1et veneranda, de la soa
morosa

ISIDORO Ch el ghe se metta minga anca l, eh! In fabbrica, al bar, ne la c
dove stoo, perfin la Rosetta, tutti se permetten di insinuazion...
ma l, no! chel me faga el pias de risparmiamm i s buttad !

AMBROGIO E cossa ghentri mi?

ISIDORO Mi podi minga permett che la gent la continua a mormor!

AMBROGIO Lassa chel mond el disa! Sul mee cunt l ha mormoraa pusse la
gent ch el Piave al ventiquattro maggio...eppur m minga

vegnuu el mal de. fidigh

ISIDORO Ma mi gh hoo minga un fidigh de bronz come el s Scior Ambrogio: parlemes ciar! Chi gh dom una soluzion: l el gh ha de spos la Giulia!

AMBROGIO Ma varda ti che bella propositina! Adess capissi perch el g ha minga de bronz in del fidigh: l ha doperaa tutt per foderass la faccia!!! Fra lalter pensa che bella figura che ghe faria: l hoo mai vorsuda prima e me la ciappi adess, per paura che i alter me la consumen!

ISIDORO Ndemm ndemm, cavalier: che la cunta giusta! Soo benissim che l el ghe tegn a la sciora Giulia... (pausa) Cavalier: ch el me guarda in faccia. (confidenziale) Chel se leva la maschera.

AMBROGIO (toccandosi istintivamente il viso) La maschera ?

ISIDORO s,: la maschera dell indifferenza... perch l, de sora el rid, ma de sotta el patiss.

AMBROGIO M patissi? Mi te com..patissi!

ISIDORO L ghe l ha con mi perch la sciora Giulia la m ha ciappaa in parola... Ma se ghe ne podi mi se piaccio

AMBROGIO Appunto! E allora che ne profitta!

ISIDORO De la Giulia? Saria minga bon... per un riguard a l !

AMBROGIO Varda: fa minga de compliment... che se la tegna pur...

ISIDORO No... no! Cavalier, la Giulia sua!e mi sont chi per ridaghela

AMBROGIO (arrabbiandosi) Ah, no! Ti te se la tagnett

ISIDORO Ma l l matt!

GUSTAVO (entra con il dott. Tortora) Zietto

AMBROGIO Matt, ma minga scemo

GUSTAVO Il dott. Tortora!

ISIDORO Ma mi gh hoo una reputazion de difend!

AMBROGIO Anca mi, se l per quell ! (si accorga che Tortora gli tende la mano)

TORTORA Piacere, Tortora

AMBROGIO Piacere, Colombi ! Ecco: hemm faa s l usellada. Cossa l che te voeuret Gustavo?

GUSTAVO (accennando a Tortora) L chi per el water.

AMBROGIO Cossa l che tee combinaa, stavolta ? Tee cattaa foeura el moment sbagliaa. (a Isidoro) E l chel vaga pur.

ISIDORO S, ma la rogn l sua e che se le gratta l! (via)

AMBROGIO faccia de tolla (a Gustavo) E ti te ghet de finilla con i t esperiment! (a Tortora) L, faga quell chel gha de faa e che le faga alla sventa

TORTORA Prego ?

GUSTAVO Zietto, ma verament, l era vegnuu...

AMBROGIO Te voeuret che sappia no perch l vegnuu ?

TORTORA Credo che ci sia un grosso equivoco...

GUSTAVO Il dott Tortora., l el proprietari duna cadenza de alberghi.

TORTORA Centocinquanta, per lesattezza.

AMBROGIO Eh???

GUSTAVO L interess al mee ultim model. Il dott. Tortora, un proprietario alberghiero...

AMBROGIO L ? El dott. Tortora ?

TORTORA In persona. (pausa) Posso accomodarmi ?

AMBROGIO Chel se figura! ... (pausa) Cos, lei ne ha centacinquanta, eh !
Voglio dire: una bella cifra., coi contributi... Guardi che dura,

TORTORA Io sono sempre in piedi

AMBROGIO Mi scusi, prego si accomodi, il divano tutto suo (Tortora si siede in modo goffo, appoggiandosi prima sulla gamba destra e poi su quella sinistra, suscitando linteresse di Gustavo)

GUSTAVO Ma lei si siede sempre cos?

TORTORA Non lo so, non ci ho mai fatto caso perch?

GUSTAVO Molto interessante! (continua a fissarlo e prende nota su di un taccuino)

AMBROGIO (notando la perplessit di Tortora) non ci faccia caso, lui ci studia sopra

TORTORA Senta, Io sono un uomo d affari. Sono qui per il prototipo esposto in Fiera.

AMBROGIO Ah, perch nun semm riessii a mett un quajcoss in Fera?
(riprendendosi) Ah, s: il coso li... di mio nipote...

GUSTAVO Il Wonder-Gaby.

AMBROGIO Chi l ?

GUSTAVO El 216 zietto!

AMBROGIO Ah ! Cos, lei avrebbe visto il 216. bene, bene!

TORTORA Un momento. Bene fino a un certo punto. Non dico che, non abbia una linea interessante... Oh, Dio: niente di eccezionale, pero... E senza dubbio giovanile, spregiudicato... e anche la trovata di incorporare un lettore CD sul coperchio molto divertente...

AMBROGIO Ah, perch... El, gi.: c anche il coso li, ... Bella come idea, vero ?

GUSTAVO Grazie, zietto ! E provato scientificamente, poi, che la musica abbia anche un certo effetto stimolante.

AMBROGIO Certo ! Specialment la musica moderna!

TORTORA signori, non divaghiamo, io sono unuomc d affari! non ho tempo da perdere. Io sono interessato all acquisto di 4.500 pezzi... come prima fornitura, s intende.(pescando Gustavo che studia il suo didietro) Ma suo nipote fa sempre cos?

AMBROGIO Altroch pensi che si perde delle notti intere

TORTORA Delle notti?

AMBROGIO Si, ma in compenso qualcosa ci ricava E cos lei vorrebbe 4.500 pezzi del nostro.., Va in del gas... Vaindesgatt... (a Gustavo)
Come diavol, el se ciama el t cess ?

GUSTAVO Wonder Gaby, zietto.

TORTORA Un momento. Prima vorrei sentire il preventivo. E poi c una condizione...

AMBROGIO E la saria ?

TORTORA Lesclusiva. Sa: per poterlo installare tranquillamente nei miei alberghi senza temere la concorrenza.

AMBROGIO Ah, lei vorrebbe 1 esclusiva ? Mah, non saprei... Si tratta di vedere... (squilla il telefono) Scusi. (al telefono) Pronto ! S... sont m... Dica, dica. Ma no? Cosa? Possibil? Bene, bene! Ma che discors del lella: certo che accettiamo le ordinazioni!. prezzi? Rimanga nel vago! Ma no, non nel vaso! Nel vago! Li daremo a giorni. Un aiutt ? el cambi ?. S, s... tegna dur: el voeurara minga abandon lo stand proppo adess, vera? D accord: provvedo subito. (riappemde) Finalment! L tutta la vitta che spetti on moment come quest ! Stavolta hemm faa centro! Gh hemm giam on sacch de richiest: privati, ditte, collegi, albergatori

TORTORA Albergatori? Si ricordi dei nostri Patti!

AMBROGIO Patti? Ma quali patti? Mi seri d acccrd un bell nient!

TORTORA Guardi che, senza esclusiva, io ritiro 1ordinazione

AMBROGIO E chi se ne frega! Ma allora 1 ha minga capi: Perfin on convent de suor 1 ha faa la sua brava richiesta, alter che i s 4.500 pezzi!

TORTORA Ho capito. Avrei dovuto immaginarlo. Comunque, le nostre trattative finiscono qui. Sono un uomo daffari e ho una parola sola!

AMBROGIO Anca mi: buongiorno! (Tortora rimane senza parole ed esce)

GUSTAVO L andaa. Beh, pazienza. Allora, tee vist che success che ghhemm avuu in Fera? E adess, zietto, cossa l che te ghe diset al t progettista ?

AMBROGIO (calmo) Bamba!!!

GUSTAVO Oh, grazie! (ravvedendosi) Cossa?

AMBROGIO (esplodendo) Hoo spett una vitta che te ne indovinasset voeuna. Tho perfin lassa f el t laboratori in del me bagn. Cont i dan che hoo spendu in cappuccini, al bar hann rifa tutt larredament! E t te vett proppi a imbroccalla quand tutti i azion che ghera in famiglia hinn volaa via. E nun se ciamom Colombi ? Dovariom ciamass Piccioni!

GUSTAVO Ma mi sont on omm de scienza! A m certi question finanziarie me initeressen no. L la mia scoperta che cunta

AMBROGIO Spera dom che riessom a recuper i azion; se de no te sbatti in la ruera t e el t wister crauti

GUSTAVO Ma, zietto: perch te se scaldet tanto ?

AMBROGIO A proposit: te proibissi de ciamam zietto, perch t la Luisa te lee sposada contra la via volont (durante questa battuta sono entrati Luisa, Calogero e Orietta)

LUISA Magani t avessi daa a tr! Te see cossa l quell l ? (ad Ambrogio, indicando Gustavo) L un rovina famili!

GUSTAVO Luisa!!!

CALOGERO Un assalto pareva! Invaso era lo Stand! Uomini, donne e bambini: tutti per vedere questa fetenzia di modello E tutti provare lo volevano...e la musica ascoltavano

ORietta Gh staa perfin on fiolin chel s miss a piang. El voreva p vegn via, perch el voreva sent la fin de Hanno ucciso luomo ragno!

AMBROGIO (a Gustavo) Tee sentii? Fin i fioeu te fee piang! (a Luisa) e vialter se spettii ? La linea 4 de la metropolitana? Telefonegh a quell disgraziaa del voster agent de cambi! Chi sa mai che fagov in temp a ricompr j azion!

LUISA Tel chi chel riva con lultima corsa! Gh nient de f. Ghemm giam telefona.

AMBROGIO Ah, s ? Bene ! E allora ?

CALOGERO (a Gustavo) Venduto!

GUSTAVO chi ? mi?

CALOGERO Il pacchetto aziorario, Venduto a chiss chi!

AMBROGIO Ah, son proppi miss ben! Chi la va a finir che me salta el posto de direttor general e voo a fa el fattorin

LUISA se non alter, almen t, zio, i t azion te ghe j et anciam e con quell che varen, fra on poo te vivaret de rendita.

AMBROGIO (con falsa gioia) Eh, gi! Gh avevi minga pensaa.

CALOGERO E noi? non teniamo pi niente per copla sua (indicando Gustavo)

GUSTAVO Ma Cossa ghentri mi se vialter ghavii minga avuu fiducia ?

ORietta Quest, per, l vera, in fond lha dimostr de aveghela un poo de testa el pareva minga

CALOGERO Pure sentimenti di ammirazione per il cognato ti metti a fare? Torniamo in camera nostra e che nessuno ci segua! (escono)

Calogero e Orietta)

LUISA Ti tesse el mee mar! Ecco: perch te gh avevet el dover de visam almen mi! Ghoo reson, zio ?

AMBROGIO M tasi, perch tant mi son sistemaa!

GUSTAVO Ma se tutti i volt che parlavi di mee progett, me trattavov come se fudessi el Ceco de la Bettolina

AMBROGIO Eh, gi! Perch, invece, adess, se te credet de vess diventaa: Giuseppe Verdi ? Tee musicaa di water, minga 1 Aida! Va, va in Fera che 1 mej; va a dagh el cambi al Bottazzi,

GUSTAVO (fa per reagire) Ma mi...

AMBROGIO Ti te set un progettista del menga!

GUSTAVO Ti te seet ancam el mee direttor general e mi te obedissi, ma se te voeuret propi saveli, mi hoo giam ricevuu di offert perfin da una Ditta concorrente.., dei Paesi Bassi. Alter che stori! (via)

LUISA E adess ? Ma te capisset che, adess che, la ditta la comincia a f fortuna, mi son restada foeura ?

AMBROGIO gi.. foeura de la finestra! Ma ti te see bonna dom de f vegn denter i alter

LUISA Cossa ghentra chi bambanad chi, adess ?

AMBROGIO Pian: minga tropp bambanad, perch se t, invece de pens. ai galavrioni, te fudesset stada pusse taccada al t mar, forse te sariet ancam la prima donna.

(Entra Rosetta con la borsa della spesa)

LUISA (a Rosetta) E t,? La te par questa lora de and a provved?

ROSETTA No, siora Luisa: ghe so gi stada, ma me son desmentegada le patate.

LUISA (trovando con chi sfogarsi) Per forza! Te se saree fermada a ciciar... e, dopo, la testa la va in stondera! E nun chi a spett che la vegna bonna E poeu: varda se l diventada sta c chi! Mi la reconoss p! La me par un stabbiell. minga una c!

ROSETTA Cossa ghaveria de far, secondo ela ? Gh hoo du brazi soli! Con la scusa delle dimissioni, quellia vecia balenga non la fa pi niente. La sta sempre a pensarghe al suo Isidoro.., che ghe x tutta la contrada che la ride Se la sapesse cossa i me gh ha raccontaa al mercato stamattina

LUISA L hoo ditt mi che te seret andada in gir a ciciar! Ma vjalter vee sii miss in testa de famm divent matta ? M ve sbatti foeura! Son propi stuf! Stuf marscia! (e se ne va infuriata)

ROSETTA (dopo un silenzio) Ooh, ooh! Ma cossa la se crede ? Se el xe per quello mi me ne vago anca subito! Tanto per quello che gh hoo in sta casa.., che prima almanco se vedeva lo stipendio e sto mese gnanca pi quello (alzando la voce) Da quando che l el me gh ha dato quel maledetto pacchettazzo de carta, gh hoo ancora de veder una palanca

AMBROGIO Tas, vosa minga insc che l mej!

ROSETTA (riprendendo pi alta) Ah, gh ho anca da taser ? Ma che se le

ciappa indrio le so azioni., malazioni combinazioni... e ch el me paga quello che me spetta, piuttosto tanto lo so che la ditta la xe drio andar a ramengo!

AMBROGIO T hoo ditt de st citto! Calmes: Varda, femm insc: damm ndree i azion, che te foo un assegn, va ben?

ROSETTA Eh, no, mi non me fido pi de le sue carte.. L el saria bono de darne un mazzo de tarocchi e de dirme che i xe Buoni dei Tesoro

AMBROGIO Come se varessen pusse!

ROSETTA Mi vogio contanti e, dopo, saluti ai sonatori.

AMBROGIO Va ben. Ti adess va a toeu i patati e, quand te vegnet s, te me det i mee azion e mi te liquidi, va ben?

ROSETTA Staremo a vedere (mentre esce, brontola) Ma varda se quella cagnassa la gh ha de trattarme in sto modo! Ma se nasso un altra volta, gh ho de nasser padrona! (via)

AMBROGIO Adess el pussee 1 faa. Bastaria avegh i dan per pagala....

(entra Giulia. E pronta per uscire. Ha una valigia. Sfoggia un aria mesta , depone la valigia o cincischia con la borsetta)

Dimm minga che te set in partenza...

GIULIA E invece s.

AMBROGIO L ultima volta che the faa sta scenna, te vegniva foeura dal soprabit el scossa e te seret desmentegada de impin 1a valisa

GIULIA Si, ma stavolta voo via sul seri.

AMBROGIO (la guarda un attimo, si avvicina alla valigia e la solleva leggermente e La rimette a terra) L piena. Viaggio di nozze ?

GIULIA el sa, a sto mondo non si pu mai dire

AMBROGIO E la liquidazion? La Luisa te lha giam dada?

GIULIA No... ma gh minga premura. (raccoglie la valigia per avviarsi) e poeu, mancar minga occasiun.

AMBROGIO Ah, allora te vet no lontan

GIULIA Eh, per forza! (pausa) tel see, per via dei dividendi.

AMBROGIO Dividendi ? Che dividendi ?

GIULIA Ah, gi che te lhoo ninga dit: ghavevi quatter ghei de part , e insc, quand hoo savu che i t nevud seren disfaa di azion, ho pens de compraj m. (controcena di Ambrogio) El soo che varen minge tant, ma me sot sentida de fall per un fatto affettivo. Tutt sommaa., 1 tutt quell che porti via de trent ann de servizi in quella c chi.

AMBROGIO (dopo una pausa di sbalordimento pensa al come agire) ecco: questi chi hinn robb che me commoeuven... (la guarda in silenzio Giulia abbassa il capo) ci.. ci... da chi, va l (fa per prendere la valigia) podi no lassat and via.

GIULIA No, no... chel lassa perd... 1 mej insc.. chel me creda

AMBROGIO (ritirandosi addolorato) Te me dee del lei? Al t Ambrogino! Te credet che me sia offes per via dell'Isidoro? Ma mi i rob je capissi. Ouej, te set ancam una bella donna (Giulia sorride) Te see restada lusingada e poeu te le faa anca per ripicca: l minga la prima volta te set rigordat i prim temp, quand te me faa cred che te piasess quell macellar... ... che gh hoo perfin taccaa lit insemma... eh, te se regordet?

GIULIA Eh, s! Te nee ciappaa tanti, pover Ambroeu... Cert: quell 1 era amore

AMBROGIO No: eren bott! (Giulia ride) Oh, finalment! Son riussii a fatt nid. Daj, adess ti te vee de sura e tutt el tornar come prima, eh ? (le prende le valigia, che Giulia sembra concedergli, ma, all ultimo momento, gliela strappa)

GIULIA No, no: hoo tribulaa assee con ti. Guai se i robb tornassen me prima. Sariom ancam sotta spade e cortell e se ricominciara cont i solit ripicch, i solit promesse; e mi gh hoo p temp de contentam di promess. D altra part: ti te se la sentet minga de ligas, perch te voeuret viv le toa vitta e allora, varda,: ognuno per la sua strada e sciao

AMBROGIO S, te stee fresca ! Perch, second ti, mi te lassi and? Ma te capisset no che la nostra strada la gh ha de vess semper la stessa; i noster pass, i noster penser, i noster azion! Ti te m ee semper fraintes, Giulia. Mi t ho domandaa dom del temp...

GIULIA S, ma tropp temp, Ambroeu, tropp!

AMBROGIO E adess el temp l rivaa! Varda: mi son chi, te guardi in di oeucc e me par de torn indree... Sembra jer... e quell ch hoo mnga poduu fa alura... podi fell incoeu, Giulia, Juliette... m e ti insemma

LUISA (che apparsa da qualche attimo) Ma che bell quadrettin.

AMBROGIO No, Luisa, no! Stavolta la robba l seria, troppa seria; e te permetti no de f dell ironia ! Anzi l giust che tutta la famiglia sappia quell che gh hoo intenzon de f. Orietta, Calogero, venite qua

CALOGERO (entrando) Cu fu

ORietta Se succed ?

AMBROGIO Incoeu 1 festa! Vho camaa perch voeuri che siov tutt testimoni del passo che st per compiere.. (inginocchiandosi di slancio) Giulia, Juliette: vuoi essere mia moglie ? (un attimo di silenzio)

GUSTAVO (irrompendo) Zietto, zietto

AMBROGIO (in spaccata, sibilando) Va via, bamba!

GUSTAVO (inarrestabile) Se te vedesset quell che succed in Fera! Tucc intorna al mee modell! Gh perfin vegnuu la stampa a intervistamm!

AMBROGIO (che non riesce ad alzarsi, a Calogero ed Orietta) Tiremm s, vialter, che voeuri strozzahl! (i due lo aiutano)

GUSTAVO Hemm finii tutti i blocchett di prenotazion! El Bottazzi 1 continuament in cerca de carta, per scriv! Per fortunna ch el

stand visin l d ona fabbrica de carta igienica
LUISA E va ben, basta ! Esagera no ! El semm tutti el succes che te gh eet avuu....

(dal fondo entrata Rosetta)

AMBROGIO (contenendosi) No, mi el savevi no...

ORietta Com t el sevevet no ? Se n hemm parl primma ?

AMBROGIO Gh avaroo minga fa caso! Sta citto! E ti, Gustavo, adess te la mocchet, eh!

LUISA Ma perch ? Te dispias sent d che i t azion fra pocch varerann un capital ?

ROSETTA Quali azioni ?

ORietta Ma quej del zio Ambroeus, no ?

AMBROGIO Ma chi 1 che t ha camaa, ti ?

ORietta Ti, zio, primma, per la festa, no ?

ROSETTA Allora ela la voraresse dir che quel pacco de carta strazza che gh ho de l el vare un capitale ? Oh, grazie, sior cavaliere! (passando le patate a Luisa, che rimasta sbigottita) E queste, siora, che se le pela ela! Vago subito dal mee Zacinto ! (e se ne va in camera sua)

LUISA Varda: d una part son perfina contenta! Anca ti, anca ti te see rest foeura de la finestra, come mi, come nun. La te costada cara quella l, eh?

AMBROGIO (debolmente, cercando di giustificarsi) Beh, te see, dovevi pur liquidala in ona quej manera; podevi. minga falla spett.

LUISA Ma se questa chi (indicando Giulia) te lee fada spetta trent ann! Anzi: dato che te paret decis a sposala, l ciar che mi la liquidi p! Te ghe penset t!

GIULIA Che la se ciappa minga penna, perch mi de preoccupazion economich ghe n hoo no

LUISA (sorpresa) Beata lee, signorina Giulia! Cossa 1 ha faa ? Lha ereditaa ?

GIULIA No. Ho dom compra j azion che lee e la sciora Orietta hann creduu ben de vend.

CALOGERO (dopo uno sbigottimento generale) Lei ? Allora, padrona ?

GUSTAVO (che nel frattempo aveva telefonato e preso appunti) Ghe foo tutti i mee compliment. E grazie per la fiducia

ORietta Giulia: che la varda, seri proppi contenta! Mej lee che on altra!

AMBROGIO Ndemm., va l che te compagni de sera (prende la valigia e si ferma ad aspettare Giulia che viene fermata da Luisa)

LUISA Podi fagh ona domanda, Giulia ?

GIULIA Come no ? Anzi: me meravigli se me le fasess minga.

LUISA Primma che al me zio ghe sciopass sta voeuja matta de toeulla per mie... le saveva che lee l era praticament la padrona de la ditta ?

GIULIA S: ghe 1 hoo ditt mi.

AMBROGIO Tra minga in pee di gibilee, per 1amor del cielo!

LUISA E gh minga vegnuu el sospett che tutta sta manfrina ghe lavess fada perch 1ere giam al corrent...

GIULIA Del success del Wonder Gaby ?

AMBROGIO Ma figuret se mi savevi..(si ferma, colpito. A Giulia) Tee ditt del wonder Gaby ? Ma, allora...

GIULIA mi savavi tuttcoss. Ma te par che la puss grossa azionista de la ditta la se ciapava minga la briga de and en fera a ved come vann i affari ? E quand, hoo sentii che el Dott. Tortora el veniva chi, ghoo avuu minga p de debbi: scommetti chel voreva 1esclusiva.

AMBROGIO S, ma mi ghe 1hoo minga dada. Hoo fa ben ?

GIULIA Come no! Voeur d che me regorder de ti quando decidarem il nuovo organico.

AMBROGIO E chi 1 che decid il nuovo organico ?

GIULIA Mi, prima de tutt, e poeu tucc i alter, compresa la Rosetta.

AMBROGIO E... el mee post de direttor general? (colpito) Addio! La Giulia, la Rosetta! Ghe semm: el mej che me poda capit, 1 un post de fattorin

BUIO Quando la Luce si riaccende, entrano in scena Isidoro e la Rosetta, vestita molto elegantemente e tiene per mano Giacinto che con la mano sinistra regge un pacco

ISIDORO Rosetta.., cara la mia Rosetta, come 1 che te stee? Te seet ona meraviglia!.

ROSETTA Grazie. Anca l! Se permette, ghe presento el mee Zacinto.

(Isidoro gli tende la mano. Giacinto, con riflessi lentissimi, gli tende la destra trascinandosi la mano di Rosetta. Cerca di rimediare stendendo la sinistra col pacco. Cerca allora di liberare la sinistra passando il pacco a destra, ma finisce per avere ancora le due mani occupate)

ISIDORO Beh, per dass la man gh hemm tenp. (a Rosetta) E insc questo sarebbe il famoso Giacinto. Brava ! Te gh eet avuu bon gust. Dove l che te l ee cattaa foeura ?

ROSETTA Oh, sior Isidoro: Bisogna conosserlo a fondo per capire che stellazza el xe (guardando Giacinto con aria innamorata)

ISIDORO (dopo aver osservato la scena) Sent: e se bevessom un quaicoss s te diset ?

ROSETTA Ah, mi 1 aperitivo lo bevo volentieri...

ISIDORO (avvinandosi alla comune) Ouej, ti: vegn a serv de bev !

AMBROGIO (appare dalla comune. Indossa una giacca da cameriere e

grembiule; reca in mano un piumino) Ouej, o foo el barista o i mestet de c! Questo un cumulo di mansioni! Mi me rivolgi ai Sindacati!

ROSETTA (sorpresa) Ma, cavaliere, el xe proprio l ?

AMBROGIO No, sont cunn che me somiglia! Oeej, ma come te fasevet a faa tuttccoss: spesa, cusina, lett de rif, ti se non alter te ciapavet el stipendi, mi nanca quell! (nel frattempo si toglie il grembiule, poi rivolto a Isidoro) Il signore ha chiamato ?

ISIDORO S: versom trii Martini.

AMBROGIO Subito, signore.! (si dirige al mobile-bar)

ROSETTA Oh, cavaliere, el vol che ghe daga una mano.... senza complimenti!

ISIDORO Che 1e lassa... chel se rangia de per l! Puttost, cara Rosetta: a cosa dobbiamo il piacere di questa visita ?

ROSETTA Lera per domandar se non se poteva averghe un acconto sui prossimi dividendi... Siccome che gh avemo deciso de speserci...

ISIDORO Ma, verarment ogni decision la ghe spetta semper a la sciora Giulia. Fra pocch la dovaria vess chi.

AMBROGIO (porta un vassoio con tre bicchieri. Serve prima Rosetta, poi Giacinto e, arrivato in fianco a Isidoro, prende il terzo bicchiere e sa lo beve) Prosit!

ISIDORO (sorpreso) E m ?

AMBROGIO Ti te camet el barista! Anca perch, al Martini 1 ancamo el mee!

ISIDORO (offeso) ne parlaremm con la sciora Giulia

ROSETTA Intanto che la spetemo, se i permette... Zacinto passame il pacco: gh hoo una sorpresa...

AMBROGIO Ma, allora: el seria quest chi el famoso Giacinto ?

GIACINTO Famoso... minga tant...

ROSETTA (che ha aperto il pacco) Questo, Zacinto, al xe el cavaliere, che ci ha regalato le azioni della ditta.

GIACINTO alura bisogna dagh una bomboniera grossa (prendendo una bomboniera per Ambrogio e poi una piccola per Isidoro) A l vunna piccola, perch l a la Rosetta el gha da nient.

AMBROGIO Per, l internzion ghe 1 aveva.., vera, Rosetta ?

ROSETTA ma mi non me sono mai accorta. (intanto entra Giulia, elegantissima)

GIULIA Gh aria de festa, chi ? Chi 1 che se sposa ?

AMBROGIO (aiutandola a togliersi il soprabito) Mi, no de sicurE la Rosetta. E quell l ch el par on sopramobil 1 no on sopremmobil: l al so moros!

GIULIA Cara la mia Rosetta! Ma che belle sorpresa ! E come te seet elegante

ROSETTA Oh! La me confonde. Piuttosto ela: la xe un incanto La per una putela de

venti anni!

AMBROGIO S: a1 cubo

ROSETTA Che la permetta che ghe presenta el mee futuro sposo. Questo
xe Zacinto... la sciora Giulia...

GIACINTO A questa chi come ghe la demm la bomboniera?

ROSETTA Zacinto! (prendere una bomboniera)

AMBROGIO (a Giulia, a parte) Se ved che l ha studiaa a Oxford, e ?

GIULIA (ignorando Ambrogio, riceve la bomboniera dalle mani di Rosetta)
Oh, grazie! dess bisogner fat un bel regal

GIACINTO Eh, per forza, se de no perch gh je hemm daa ?

AMBROGIO (a Giulia) A l ona bella museruola.

ISIDORO (intervenendo) Sciora Giulia: la signorina Rosetta l era vegnuda
per ona robba on poo particular...

ROSETTA Un acconto sui dividendi, siora... dato che se dovemo sposare.

GIULIA Sent, Rosetta: la saria minga la prassi, ma vedar de contentatt. Te
podet pass doman mattina ?

ROSETTA Oh, grazie, siora. (guarda l'orologio) Oh, come el xe fatto tardi! E
ghavemo de passer per el novo appartamento! Andemo Zacinto
e levemo il disturbo.

GIACINTO Subit ! (fanno per uscire) E metteves d accord per i regj, minga de fai tucc
istess.

ROSETTA (mentre se se va con Giacinto, la si sente brontolare) Co mi te
ghha de imparar a parlar poco, capio... che mi no gh ho voglia
de far figure... (via)

GIULIA (a Isidoro) Altre novit ? La posta l rivada?

ISIDORO (dandole la posta) Eccola, signora Giulia. (Ambrogio raccoglie il
vassoio con i tre bicchieri e li porta in cucina, per riapparire
subito dopo)

GIULIA (aprendo una busta) Centro Arredamento Padano. Vedem se
voeuren. spettacile ditta (bofonchia qualcosa, poi prosegue) la
rappresentanza del Wonder Gaby per tutta la Padania.
(passando il foglio a Isidoro) Chel domenda informazon e dopo
vedarem. (passando ad un'altra lettera) Gentilissima signorina
Giulia (pausa scorre il foglio, poi, rivolgendosi a Isidoro) Me l
ha scritta l?

ISIDORO Me sont permess. Data la ricorrenza !

GIULIA Che ricorrenza ?

ISIDORO (maliardo) La se regorda no che d l doman, sciora Giulia ?

GIULIA la Pentecoste, e dom per quest gh hoo de vegn foeura a disn con l?

AMBROGIO Forse per spett la discesa dello Spirito Santo.

ISIDORO No, sciora Giulia: giust duu mas fa, mi ghoo rivèl i mee sentiment.

GIULIA (colpita) L vera! E se re regorda ancam?

AMBROGIO Per forza: con tutt el frecc che l ha ciapaa

ISIDORO Me scaldava l'amor!

AMBROGIO Fa minga rid i sass! Soo ben mi cosse l che te scaldava! Giulia: quell bell rob l...

GIULIA (guarda l'orologio, poi, fredda) L lha finii la sua giornada de lavor!
E che la sia l ultima volta ch el se permett de cascia el so nas
nelle mie faccende di cuore!

AMBROGIO Ma mi vorevi ditt che quella sera...

GIULIA Che l'inventa minga di alter ball! Hinn trentann che me ne cunta e
son stuf de sentii! Buonasera (Ambrogio si avvia umiliato
verso la sua camera temporeggiando, quando sente Giulia
continuare) In quanto a l, scior Isidoro apenna el manda a c i
impiegaa, ch el vegna pur s che gh hoo tanti robb de digh. Mi
intenta voo de sora a cambiam per la serata. Semm d accord ?

ISIDORO La me impieniss el coeur de felicit! (Isidoro esce dalla comune
mentre Giulia va verso la sua camera)

AMBROGIO (rivolto a Giulia) Brutta vegiassa spaventapasser de campagna!
La voeur f la giovina; a. se mett tutta in ghingheri sta
rimbambida... e la se accorg minga de fass toeu per el nas da
quell alter farabutt l! Ma te capisset no che quell l el te mangia
i danee da travers, come lha faa la Rosetta con mi? (si blocca)
Vacca: che pistola che son staa ma almen quella me i ha fregaa
senza vorell! Ma quell l el sa ben quell chel voeur! El voeur
fregass anca la ditta e mi me tocca st chi a guard

GUSTAVO (entrando) Zietto

AMBROGIO Tell chi el pussee bell di articiocch! Ma quand l che andi via ?

GUSTAVO Sont chi che spetti la. Luisa, ma prima vorevi parlatt d ona roba importante.

AMBROGIO Ah, s ?

GUSTAVO Te vedet ? voeurevi che ti te fudesset el primm a sav cossa gh hoo in testa...

AMBROGIO Mi pensi che te see propi ti a savell no!

GUSTAVO Gh ho tuttcoss chi (si batte gli indici sulla fronte) gh hoo un
progett, che el WonderGaby al poeu and a scondess.

AMBROGIO Bravo ! Ma perch te m el diset a mi ?

GUSTAVO Zietto: a mi me dispia lassatt ti, la ditta, la c, ma la Luisa l ha
insistii insc tanto che hoo dovuu contentala. Adess che i affari
van che l ona meraviglia... l minga contenta

AMBROGIO Sar perch te 1ee trascura un poo! Ti te see tropp taccaa al t
lavor. E invece i donn bisogna minga lasai tropp sul. Te se me l:
ona donna giovane e bella, lassada tropp de per lee...

ISIDORO Chi? La Luisa? Figuremess, zietto soo chi l cho hoo spos, veh, mi

Se la Luisa la me tradiss, prima sbatti foeura de c lee e poeu ghe daria
quatter cassott anca a lu perch mi sont bun de famm rispet!

AMBROGIO (ridacchiando) Ah ! Ah ! Allora hoo faa ben a st citto. Pensa on
poo se vegnivi a riferitt quell che diseva la gent!

GUSTAVO La gent la troeuva semper de spettegol. Comunque zietto el mee progett

AMBROGIO Va varda se ghann de vegn a dimm che la Luisa la gh aveva
ona simpatia indovina per chi ?

GUSTAVO Per 1Isidoro!

AMBROGIO Come te fee a savell ?

GUSTAVO perch me 1 hann ditt i operari. Ma te voeuret che mi ghe doo a
tr ai operai? Una volta. n hann ditt che ti te seret ona carogna d
un capitalista, perch te ie pagavet no da quatter settiman.
Dovevi credegh ?

AMBROGIO Beh.

GUSTAVO Te vedet ! Mi avevi cominciaa a parlatt del mee progett.

AMBROGIO Me par impossibil che te capisset no! Giust duu mes fa,
1Isidoro 1 staa tacc s tutta ona nott a quella gronda l, per vegn
chi a trov la toa miee ! E quella volta l 1hoo vist mi, cont i mee
ooucc!

GUSTAVO Ma zio: te me intorrompet semper per nagotta! Te se rogordet
no che 1 vegnuu per la Giulia ?

AMBROGIO NO!!!

GUSTAVO Ma come no ? te ghe seret chi anca ti. Stavolta, te me lasset fin,
eh ? Donca: el mee progett 1 compost da un sedil a circolasion
termica, el querch...

AMBROGIO (visti miseramente falliti i suoi tentativi, con calma) Me foo a
fatt cap che la toa mie 1 stada 1 amante de 1 Isidoro!?!

GUSTAVO Ma te parlet in sul seri, zietto ?

AMBROGIO (annuisce gravemente)

GUSTAVO Impossibil! la mia miee la n ha faa i corni... e la m ha mai ditt nient ?

AMBROGIO Se la doveva fatt un telegramma per correttezza commerciale?
Purtropp, i robb stann insc. E adess voeuri ved so te see
verament bon do fatt rispett

GUSTAVO (dopo una pausa) Prima bisogna che ghe domandi so l vera.

AMBROGIO (alza lo braccia al cielo e, sconfitto, rientra in camera sua)

GUSTAVO (riflettendo) T ce capii ? (si avvia al tavolo di Giulia) Ah, son
proppi miss ben (gli cade 1occhio sul biglietto di Isidoro. Lo

prendo e lo legge) Gentilissima signorina Giulia. Da troppo non mi concesso esternarle i sentimenti traboccanti del mio cuore in quella notte fatale. Oso sperare in queste occasione che non vorr rifiutarmi con questo invito a cena. Il sempre pi suo a Isidoro. (trionfante, posa il biglietto e va verso la camera di Ambrogio) Gh hoo reson mi, zietto! (entra Giulia con una busta voluminosa in mano che appoggia sul tavolino) Signora Giulia: ma che splendida toilette. Chi l il fortunato ?

GIULIA Oh, buonasera, signor Gustavo. Ci tenevo proprio a salutarla e ringraziarla per tutto quello che lha faa pur nun.

GUSTAVO Oh, rob de nient ! Mi voo via tranquill, perch soo che la ditta in buone mani... nelle sue e in quelle di quel galantuomo dell'Isidoro

GIULIA L el cred? (sono interrotti dall arrivo di Calogero, Orietta e Luisa che stanno parlando fra loro)

CALOGERO (visibilmente emozionato) Oh, Dio ! Oh mamma mia bella ! Positivo gli ! Positivo ! (si butta sul divano, continuando a lamentarsi)

GIULIA Cossa succed, adess ? (entra Ambrogio)

ORietta Nient. son m che aspetti on fioeu.

GIULIA Ma che bella notizia. Cara la mia Orietta ! E bravi tutti e duu

GUSTAVO quand el nass, scrivemm subit che ghe troo in pee un modellin special! Cominci subit a studiagh a sora.

LUISA Magari, durant el viagg... adess andemm a toeu i valis, che gh minga temp de perd. (esce con Gustavo)

CALOGERO (a Orietta) Incosciente che sono ! Assiso st, mentre essa, la madre dell creatura, in piedi st! Anema mia, aspetta, andiamo in camera nostra (fanno per uscire) e che nessuno ci segua!

GIULIA Oh, signor, come el se agita per nient ! (entra Isidoro)

ISIDORO Cha la me scusa per el nitard... Oh, signora Giulia: che splendore

GIULIA El ghe piass?

ISIDORO Gh propi bisogn che gel disa?

AMBROGIO Beh se el te fa schivi, sta citto

ISIDORO Come el se permett ? (a Giulia) Dovaroo sopport el sarcasmo d on camerer ?

GIULIA Ma, Isidoro: l ghe lha propi s con la servitu una volta eren i opinion della governante che non sopportava. El se regorda ?

ISIDORO E se ghe disessi che erano soltanto atteggiamenti per nascondere la mia timidezza ?

AMBROGIO Te ghe cuntariet s ona balla

GIULIA Attent, Isidoro, perch l'Ambroeus de frotto! se ne intend! Cossa el cred che mi dubiti di s intenzion ? Nooo !...

ISIDORO La ved, Giulia: eren giornad difficil per m. Casci indree sto

sentiinent che se faseva strada... trov minga el coragg de dighel...

AMBROGIO Certo che ghe voreva un bel coragg

GIULIA Se 1era dom per quell, el podeva mandamm una lettera, come lha faa stasera 1 insc convincent quand el scriv...

ISIDORO E lee... se 1 avaria faa ?

GIULIA Gh avaria rispost, come foo adess (prende la busta voluminosa, e gliela porge)

ISIDORO (con stupore gioioso) Per mi?

AMBROGIO (fra s) sarann minga i azion de la ditta ? (a Giulia) Te faret minga la stupidata che hoo fa mi cont la Rosetta!?!)

GIULIA Te par che mi ghabbia la tua testa? L denter gh dom la liquidazion, el librett e la lettera de licenziament

ISIDORO (con una smorfia) Per m ?

AMBROGIO (con entusiasmo) S, per 1 !

ISIDORO Sciora Giulia: speri che la me spiegher!

GIULIA Ma se1 voeur che ghe spieghi? Ghoo forse domandaa di spiegazion, mi, quand el mha doper per quatt tutti i s maneggi con la Luisa ? E dopo, apenaa lha savu che la padronra seri m... quand lha pretes de Vess ciap sul seri con tutti i s attenzion, i so oggiad i suoi sorrisi i so mezz parol qui l s, hann cominci a famm schivi, come la trovada dellinvito a cena per stasera! Me per chi l el mha ciapaa ? Per una povera veggia rimbambida, pienna de scalmann? Ma chel se leva di pee!

AMBROGIO (a Isidoro) Vuole che 1acconpagni ?

ISIDORO (tragico, per andarsene) Speravo che accettase il mio invito ed ho avuto il licenziamento; chiedevo un poco d affetto ed ho avuto una tempesta di insulti. Vado Sperando che il tempo sani le mie ferite. Addio (mentre esce) Meno mal che l finida! Ma che fadiga, gent ! (via)

AMBROGIO (passeggia soddisfatto, aspettando una parola di Giulia. Alla fine, va al bar e versa da bere in due bicchieri) Bisogna bevegh sora! L e stada ona gran serada, questa! Ouej: te ghe nee ditt, ehMi per, avevi capii che element che 1 era...

GIULIA E allora: perch te lee ninga licenzia?

AMBROGIO Perch gh avevi minga i dane per liquidall (le porge uno dei due bicchieri)

GIULIA No, grazie: mi ghoo nient de festeggi. (pausa) Appena finissen i offizi noeuv, voo via anca mi.

AMBROGIO (colpito) E te ghavarisset el coragg de lassam chi in de per mi ? (pausa - con falso vittimismo) Eh, gi: quand se diventa vecc me mi, te metten in d on canton, te lassen de per ti in una c veggia, voeuja solo coi tuoi rimpianti, nella tristezza e nello squallore eh Giulia, Giulia: te diventarett veggia anca ti e te ne accorgerai... oh, s, se te ne accorgerai...

GIULIA (insofferente) Mocchela do f e1 stupid. Hinn trent ann che 1 semper la stessa sonada: Lamoroso, el vivoeur, el bravo capo-famiglia, la vittima: oramai la conossi tutta la vedrina di t personaggi e bisogna che me ne vaga perch a lassat fa saria bona de borlagh denter unaltra volta (esce)

AMBROGIO (riprendendosi di colpo) Ouej stavolta l grisa! Eppur gh hoo de trov on sistema. Cossa 1 che podi tr in pee, stavolta ? And de sora: me par minga el caso. Ingelosila? Ormaj ghe ne frega p nient. Che sont on pover vecc chi de per mi... ghe l hoo giam ditt. Eppur gh ha de vessegh on mezzo!

CALOGERO (entra, si dirige al bar e versa un bicchiere di marsala) S te fee ? Te festegget la paternit ?

CALOGERO Per la mia signora ! Sostenuta va! Primo pensiero in questi casi, la salute deve essere.

AMBROGIO El, s: te ghee reson! La salud 1 semper importante ! (illuminandosi) La salud ? (e comincia a lamentarsi) Oh, Dio, Dio, oh, oh, mamma come me senti mal! Aiuto! Chiamate qualcuno!

CALOGERO Che stato ?

AMBROGIO Oh, mamma: me senti vegn frecc, me senti una roba chi che la me rispond de chi... Ciama ou quajdun, Calogero, ciamma aiut

CALOGERO (impressionato) Orietta! Orietta!

AMBROGIO Ma lassa st lOreetta, che la gh entra nient ! (entra Orietta)

ORIETTA Zio: ste ghee ?

AMBROGIO Soo no, mi: 1 ona roba strana, ona quaj malattia noeuva, soo no, ciamma on quaidun,...

ORIETTA Telefoni subit a l ospedal...

AMBROGIO Ma lasse sta...! (alzando il tono, quasi cantando) mamma, me senti mal, come st mal! (fin che compare Giulia)

GIULIA Se succed?

CALOGERO Signora Giulia: il cavaliere male si sent... Improvvisamente

ORIETTA L grave?

GIULIA (capendo in un attimo la situazione) Mo, no: immagini de cossa se tratta: 1 una malattia ch el coveva de tanto tem (Si avvicina ad Ambrogio, che steso sul divano ed ha assunto un'espressione sofferente) Prima o dopo la doveva selt foeura..... prima se sent manca la terra sotto i pe se va in confusion... se sa p da che part tacas e l allora che comincen i dolor, vera?

AMBROGIO Pi o meno...

GIULIA (si siede sul divano e gli prende la mano) Ma, adess, scommetti che el se sent giam mej

AMBROGIO Dipend.

ORIETTA Da cossa, zio ?

AMBROGIO Dal sistema de cura.....

GIULIA Ma 1 nanca question de cura ! Questi chi, oramai, sono
malesseri che duren tutta la vita ! Quand te capita on
malaa de quell tipo chi., o mazzall o tagnill! e forsi l mej
tagnill!

FINE

Questo copione è stato visto: